

Pacchetti di spruzzatura e pompe King[®] con motore pneumatico XL 10K

3A7321K

IT

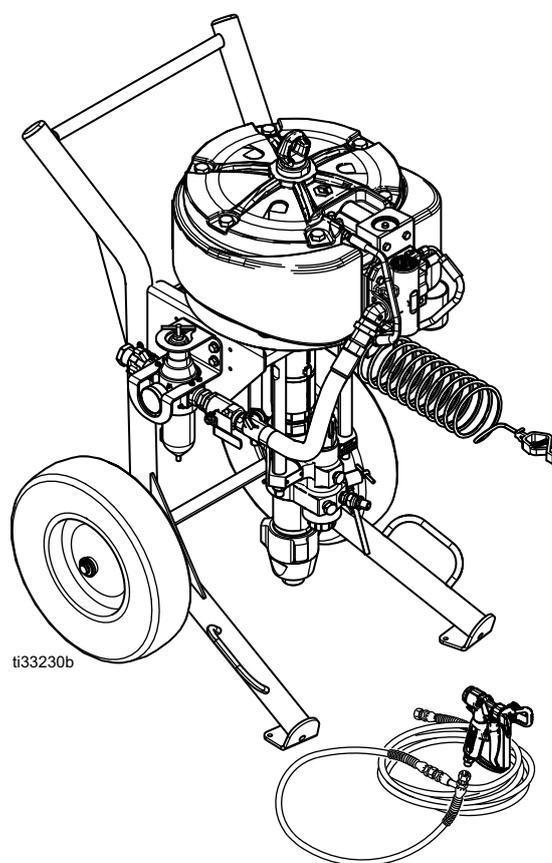
Pacchetti di spruzzatura ad alta pressione e prestazioni elevate per l'applicazione di rivestimenti protettivi.

Per la massima pressione di esercizio, vedere **Pacchetti di spruzzatori**, pagina 6.



Importanti istruzioni per la sicurezza

Prima di utilizzare l'unità, leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare le presenti istruzioni.



Indice

Manuali correlati	2	Adescamento	17
Avvertenze	3	Spruzzatura	19
Pacchetti di spruzzatori	6	Spegnimento	19
Matrice delle parti del motore pneumatico	6	Manutenzione	20
Unità pompa	7	Programma di manutenzione preventiva	20
Identificazione dei componenti -		Manutenzione giornaliera	20
Montaggio su carrello	8	Protezione dalla corrosione	20
Identificazione dei componenti -		Manutenzione del carrello	20
Montaggio a parete	9	Risoluzione dei problemi	21
Componenti del sistema	10	Rimuovere il pompante	22
Istruzioni di messa a terra	11	Scollegare e ricollegare il pompante	22
Informazioni sulla messa a terra	11	Parti	23
Installazione	12	Parti del carrello	35
Installazione del gruppo per montaggio		Accessori	35
a parete	12	Dimensioni	36
Installazione del gruppo serbatoio	12	Grafici delle prestazioni	38
Installazione	13	Specifiche tecniche	40
Procedura di scarico della pressione	14	Garanzia standard Graco	42
Rimozione delle ostruzioni dell'ugello	15		
Lavaggio	15		

Manuali correlati

I manuali in inglese e qualsiasi traduzione disponibile sono presenti sul sito www.graco.com.

Manuali in inglese	Descrizione
334644	Motore pneumatico Xtreme® XL, Istruzioni-Parti
3A0293	Comandi pneumatici, Istruzioni-Parti
311825	Pompanti Dura-Flo™, Istruzioni-Parti
311762	Pompanti Xtreme, Istruzioni-Componenti
311164	Pacchetti Xtreme, Istruzioni-Parti
307296	Filtri del fluido
3A7469	Pistola, XTR™
3A2799	Pistola, XFX™
313541	DataTrak™
333507	Kit serbatoio

Avvertenze

Le seguenti avvertenze riguardano la configurazione, l'uso, la messa a terra, la manutenzione e la riparazione di questa apparecchiatura. Il simbolo con il punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre i simboli di pericolo si riferiscono a rischi specifici della procedura. Fare riferimento a queste avvertenze quando questi simboli compaiono nel corso del presente manuale o sulle etichette di avvertenza. Simboli di pericolo specifici del prodotto e avvertenze non trattate in questa sezione potrebbero comparire all'interno del presente manuale laddove applicabili.

 AVVERTENZA	
   	<p>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</p> <p>I fumi infiammabili nell'area di lavoro, come i fumi di vernici e solventi, possono esplodere o prendere fuoco. Le vernici o i solventi che fluiscono attraverso l'apparecchiatura possono produrre scariche elettrostatiche. Per prevenire il rischio di incendio e di esplosione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate. • Eliminare tutte le sorgenti di accensione; ad esempio fiamme pilota, sigarette, torce elettriche e coperture in plastica (pericolo di scariche elettrostatiche). • Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere Istruzioni di messa a terra. • Non spruzzare né lavare con solventi ad alta pressione. • Mantenere l'area di lavoro libera da detriti, inclusi solventi, stracci e benzina. • Non collegare né scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili. • Utilizzare solo flessibili collegati a terra. • Tenere ferma la pistola su un lato del secchio collegato alla messa a terra quando si preme il grilletto con la pistola puntata verso il secchio. Usare rivestimenti per secchi solo se sono antistatici o conduttivi. • Arrestare immediatamente il funzionamento se si verificano scintille statiche o si avverte una scossa elettrica. Non utilizzare l'apparecchiatura finché il problema non è stato identificato e corretto. • Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.

AVVERTENZA



PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE

Il fluido ad alta pressione proveniente da pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti può lesionare la pelle. Sebbene tali lesioni possano avere l'aspetto di semplici tagli, in realtà si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. **Richiedere trattamento chirurgico immediato.**



- Non spruzzare senza le protezioni dell'ugello e del grilletto installate.
- Inserire la sicura del grilletto quando non si spruzza.
- Non puntare mai la pistola verso altre persone o verso una parte del corpo.
- Non appoggiare la mano sull'ugello di spruzzatura.
- Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.
- Seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando si smette di spruzzare e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.
- Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Controllare ogni giorno i flessibili e i raccordi. Sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate.



PERICOLO DA USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA

L'uso improprio può causare gravi lesioni o la morte



- Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o alcol.
- Non superare la massima pressione di esercizio o la massima temperatura del componente del sistema con il valore nominale più basso. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature.
- Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Fare riferimento alle **Specifiche tecniche** di tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere le schede di sicurezza dei materiali MSDS al distributore o al rivenditore.
- Non lasciare l'area di lavoro mentre l'apparecchiatura è in funzione o sotto pressione.
- Spegner tutta l'apparecchiatura e seguire la **Procedura di scarico della pressione** quando la stessa non è in uso.
- Controllare quotidianamente l'apparecchiatura. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate utilizzando esclusivamente ricambi originali del produttore.
- Non alterare né modificare l'apparecchiatura. Le modifiche o le alterazioni potrebbero annullare le certificazioni e creare pericoli per la sicurezza.
- Accertarsi che tutte le apparecchiature siano classificate e approvate per l'ambiente di utilizzo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni rivolgersi al distributore.
- Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti mobili e superfici calde.
- Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzarli per tirare l'apparecchiatura.
- Tenere bambini e animali lontani dall'area di lavoro.
- Rispettare tutte le normative sulla sicurezza applicabili.

AVVERTENZA



PERICOLO DA PARTI MOBILI

Le parti mobili possono schiacciare, tagliare o amputare le dita e altre parti del corpo.

- Tenersi lontani dalle parti mobili.
- Non azionare l'apparecchiatura senza protezioni o se sprovvista di coperchi.
- L'apparecchiatura sotto pressione può avviarsi inavvertitamente. Prima di effettuare interventi di controllo, spostamento o manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la **Procedura di scarico della pressione** e scollegare tutte le sorgenti di alimentazione.



PERICOLO DA FUMI O FLUIDI TOSSICI

I fluidi o i fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.

- Leggere le schede di sicurezza (SDS) per conoscere i pericoli specifici dei fluidi che si stanno utilizzando.
- Conservare i fluidi pericolosi in contenitori approvati e smaltire tali fluidi in conformità alle linee guida applicabili.



DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Quando ci si trova nell'area di lavoro, indossare adeguati dispositivi di protezione per prevenire lesioni gravi, incluse lesioni agli occhi, perdita dell'udito, inalazione di fumi tossici e ustioni.

Fra i dispositivi di protezione sono inclusi, ma solo a titolo esemplificativo:

- Occhiali protettivi e protezioni acustiche.
- Respiratori, abbigliamento protettivo e guanti secondo le raccomandazioni del fabbricante del fluido e del solvente.

Pacchetti di spruzzatori

Matrice delle parti del motore pneumatico

Controllare il codice di sei lettere del pacchetto sulla targhetta identificativa (ID) applicata sul lato della staffa di montaggio su banco dello spruzzatore o del pacchetto con montaggio a parete. Utilizzare la matrice seguente per identificare la costruzione dell'unità, in base alle sei cifre. Ad esempio, il codice dello spruzzatore **K 70 F H 1** indica il marchio King (**K**), il rapporto pressione (**70** :1), il pompante Xtreme con filtro integrato su carrello per usi gravosi (**H**) e il pacchetto completo (pistola, tubo flessibile e filtro della pompa inclusi) (**1**). Per ordinare parti di ricambio, vedere **Parti**, pagina 23.

ti25703b

Certificazioni:



K	70		F		H		1	
Prima cifra, spruzzatore	Pressione del pacchetto		Tipo di pompante		Quinta cifra, montaggio		Sesta cifra, opzione 0-9	
K	47	XL 10000/430cc DF	F	Filtro standard	H	Carrello heavy-duty	0	Pacchetto semplice con comandi pneumatici e kit sifone, senza flessibile e pistola
	71	XL 10000/290cc	N	Filtro non standard			1	Unità completa standard con kit pneumatico, kit sifone e kit flessibile/pistola
	82	XL 10000/250cc			W	Montaggio a parete	2	Unità completa standard con kit dell'aria, kit sifone, kit tubo flessibile/pistola e lubrificazione

Pacchetti per fluidi pesanti

Parte	Descrizione
†26C892	SPRUZZATORE, XL10K, 71:1, 2 pistole
‡24X593	SPRUZZATORE, XL70, HF, 70:1
‡24X594	SPRUZZATORE, XL80, HF, 80:1

NOTA: i pacchetti includono un serbatoio, nessun filtro del fluido e pistola o pistole a spruzzo XHF con ugello.

†I pacchetti includono un tubo flessibile da 1/2 in. x 15,24 m (50 ft) e un flessibile a frusta da 3/8 in. x 1,8 m (6 ft) per ogni pistola (con i pacchetti 26C892 ne sono inclusi due di ciascuno).

‡I pacchetti includono valvola di ritegno esterna da 3/4 in., tubo flessibile da 3/4 in. x 15,24 m (50 ft) e flessibile a frusta da 1/2 in. x 7,6 m (25 ft).

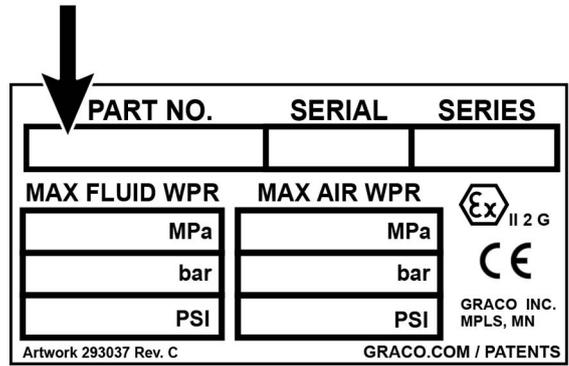
Pacchetti di spruzzatori con tubo flessibile da 76 m (250 ft) e pistola XHF

Codice	Descrizione
26C351	K71NH0 con tubo flessibile da 76 m (250 ft) e pistola XHF

Unità pompa

Controllare il codice di sei cifre dell'unità pompa sulla targhetta identificativa (ID) dell'unità pompa in uso (applicata alla copertura nera del motore). Ad esempio, il codice della pompa **P 71 H C 2** indica la pompa (**P**), il rapporto pressione (**71 : 1**), la struttura in acciaio al carbonio (**C**) e il filtro integrato (**2**).

Per ordinare parti di ricambio, vedere **Parti**, pagina 23.



PART NO.		SERIAL	SERIES
MAX FLUID WPR		MAX AIR WPR	
	MPa		MPa
	bar		bar
	PSI		PSI
Artwork 293037 Rev. C		GRACO.COM / PATENTS	



 GRACO INC. MPLS, MN

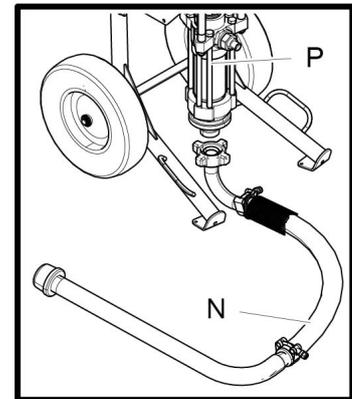
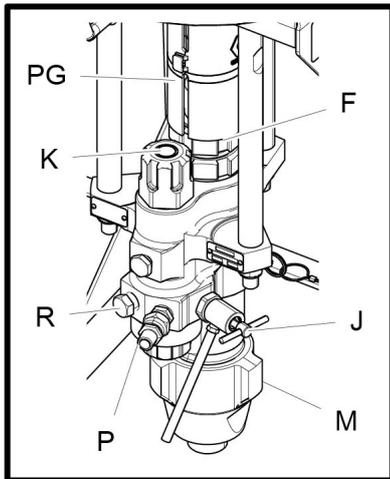
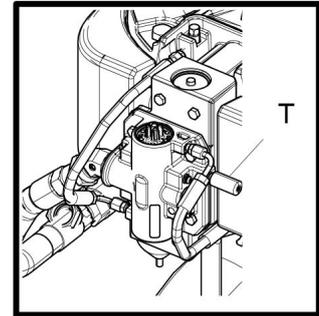
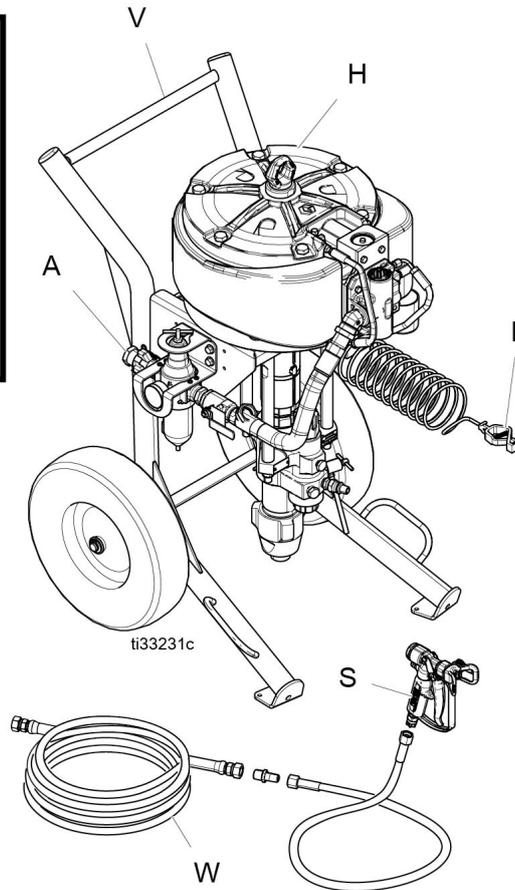
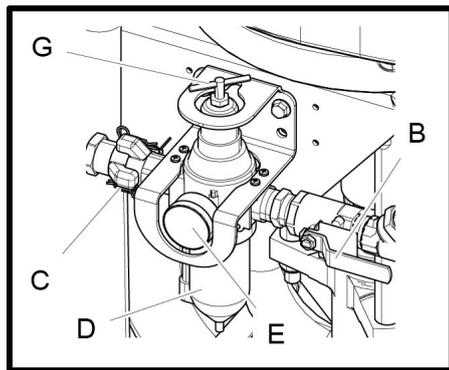
ti25704a

Certificazioni:



K	71		H		C		2	
Prima cifra, pompa	Pressione del pacchetto		Tipo di motore		Tipo di pompante		Opzione filtro	
P	47	XL 10000/430 cc DF	H	Alte prestazioni	C	Acciaio al carbonio	1	Nessun filtro nel pompante
	71	XL 10000/290 cc					2	Filtro integrato nel pompante (durata max. garantita solo con filtro integrato)
	82	XL 10000/250cc						

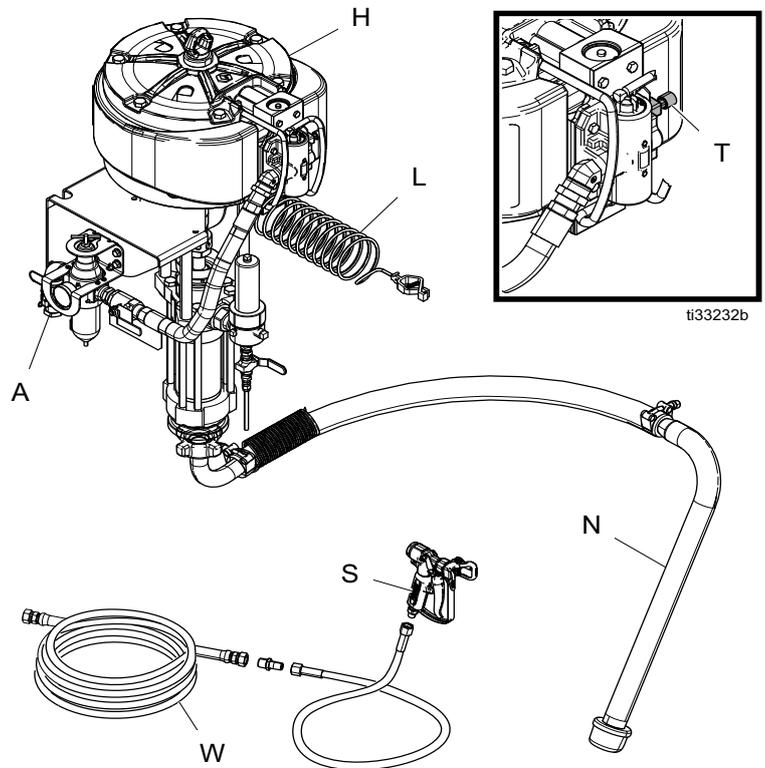
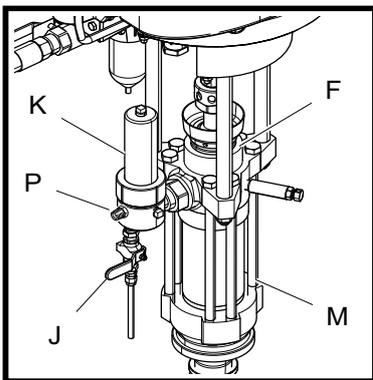
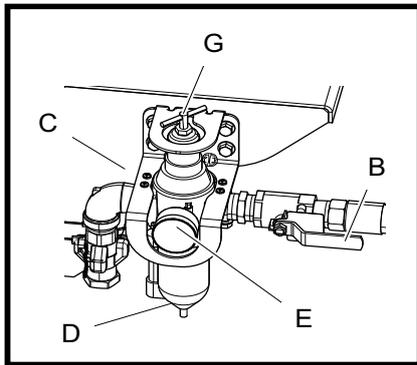
Identificazione dei componenti - Montaggio su carrello



Legenda:

- | | | | |
|---|---|----|--|
| A | Ingresso dell'aria, 1 in npt(f) su raccordo ad artiglio | M | Pompante |
| B | Valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (richiesta) | N | Flessibile e tubo di aspirazione (se installato) |
| C | Valvola di scarico della pressione dell'aria (richiesta) | P | Uscita del fluido della pompa |
| D | Filtro dell'aria (richiesto) | PG | Protezione pompa |
| E | Manometro dell'aria | R | Uscita del fluido opzionale, per una seconda pistola a spruzzo |
| F | Dado premiguarnizione | S | Pistola a spruzzo |
| G | Regolazione del regolatore dell'aria (manopola) | T | Controllo antigelo (spurgo aria) |
| H | Motore pneumatico | U | Serbatoio (se installato) |
| J | Valvola di drenaggio del fluido/di spurgo (richiesta) | V | Carrello |
| K | Filtro del fluido (se installato) | W | Tubo flessibile del fluido |
| L | Filo di messa a terra (richiesto) | | |

Identificazione dei componenti - Montaggio a parete



ti33232b

Legenda:

- A Ingresso dell'aria, 1 in npt(f) su raccordo ad artiglio
- B Valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (richiesta)
- C Valvola di scarico della pressione dell'aria (richiesta)
- D Filtro dell'aria/acqua (richiesto)
- E Manometro dell'aria
- F Dado premiguarnizione
- G Regolazione del regolatore dell'aria (manopola)
- H Motore pneumatico
- J Valvola di drenaggio del fluido/di spurgo (richiesta)

- K Filtro del fluido (se installato)
- L Filo di messa a terra (richiesto)
- M Pompante
- N Flessibile e tubo di aspirazione
- P Uscita del fluido
- S Pistola a spruzzo
- T Controllo antigelo (spurgo aria)
- W Tubo flessibile del fluido

Componenti del sistema

NOTA: * Componenti del sistema necessari.

* Valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (B)



- Accertarsi che la valvola sia facilmente accessibile dalla pompa e situata a valle dal regolatore dell'aria.
 - Necessaria nel sistema per scaricare l'aria intrappolata tra la valvola e il motore pneumatico quando la valvola è chiusa.
- Aprire la valvola per fornire aria al motore.
- Chiudere la valvola per chiudere l'aria verso il motore e spurgare l'aria eventualmente intrappolata nel motore.

* Valvola di scarico della pressione dell'aria (C)

Si apre automaticamente per scaricare la pressione se la pressione fornita supera il limite preimpostato.

* Filtro dell'aria (D)

Rimuove lo sporco pericoloso dall'alimentazione dell'aria compressa. È utilizzato un filtro con granularità minima di 40 micron.

Impostazione del regolatore dell'aria (G)

Regola la pressione dell'aria del motore e la pressione di uscita del fluido dalla pompa. Posizionarlo vicino alla pompa. Leggere la pressione dell'aria sul manometro (E).

* Valvola di drenaggio del fluido/di spurgo (J)

Aprire la valvola per scaricare la pressione e per il lavaggio o l'adescamento della pompa. Chiudere la valvola durante la spruzzatura.

Controllo antigelo (T)

Ruotare la manopola di spurgo dell'aria (apertura) per ridurre il congelamento.

Istruzioni di messa a terra

Informazioni sulla messa a terra



L'apparecchiatura deve essere collegata a terra per ridurre il rischio di scintille da scariche elettrostatiche. Le scariche elettrostatiche possono causare l'accensione o l'esplosione dei fumi. Il conduttore di messa a terra fornisce un percorso di fuga per la corrente elettrica.

Pompa: usare il filo di messa a terra e un morsetto (in dotazione). Collegare il filo di messa a terra (L) al perno di messa a terra sul motore pneumatico. Collegare il morsetto di terra a una messa a terra efficace.

Tubi del fluido e dell'aria: utilizzare solo tubi elettricamente conduttivi per il fluido collegati a terra con una lunghezza massima combinata di 500 m (500 piedi) onde garantire la continuità di messa a terra. Controllare la resistenza elettrica dei tubi. Se la resistenza totale verso terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.

Compressore d'aria: seguire le raccomandazioni del produttore.

Pistola a spruzzo / Valvola di erogazione: Collegare a terra tramite collegamento a un tubo del fluido e una pompa opportunamente messi a terra.

Serbatoio di alimentazione del fluido: rispettare le normative e i regolamenti locali.

Oggetto da spruzzare: rispettare le normative e i regolamenti locali. Non utilizzare con valvola di erogazione.

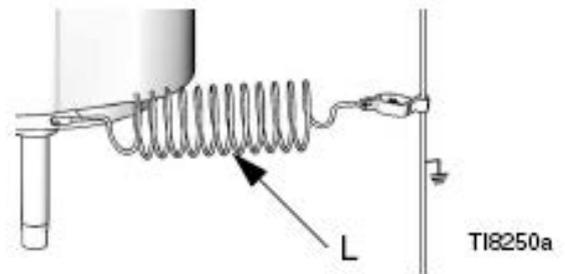
Secchi di solvente usati per lavare: Attenersi alle normative locali. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non mettere i secchi su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interromperebbero la continuità di messa a terra.

Per mantenere la continuità di messa a terra quando si lava il sistema o si scarica la pressione: Tenere la parte metallica della pistola a spruzzo/valvola di erogazione saldamente sul lato di un secchio metallico collegato a terra, quindi azionare il grilletto/aprire la valvola.

Installazione di messa a terra

Utensili necessari:

- Fili di messa a terra e morsetti per secchi
 - Due secchi in metallo da 19 litri (5 gal.)
1. Collegare il filo di messa a terra (244524) (L) al perno di messa a terra sul motore pneumatico.



2. Collegare l'altra estremità del filo di messa a terra a una terra efficace.
3. Mettere a terra l'oggetto da spruzzare, il contenitore di alimentazione del fluido e tutta l'altra attrezzatura presente nell'area di lavoro. Attenersi alla normativa locale vigente. Utilizzare solo tubi dell'aria e del fluido elettricamente conduttivi.
4. Mettere a terra i secchi del solvente. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non appoggiare i secchi su superfici non conduttive, quali carta o cartone, in quanto interromperebbero la continuità del circuito di messa a terra.



Installazione

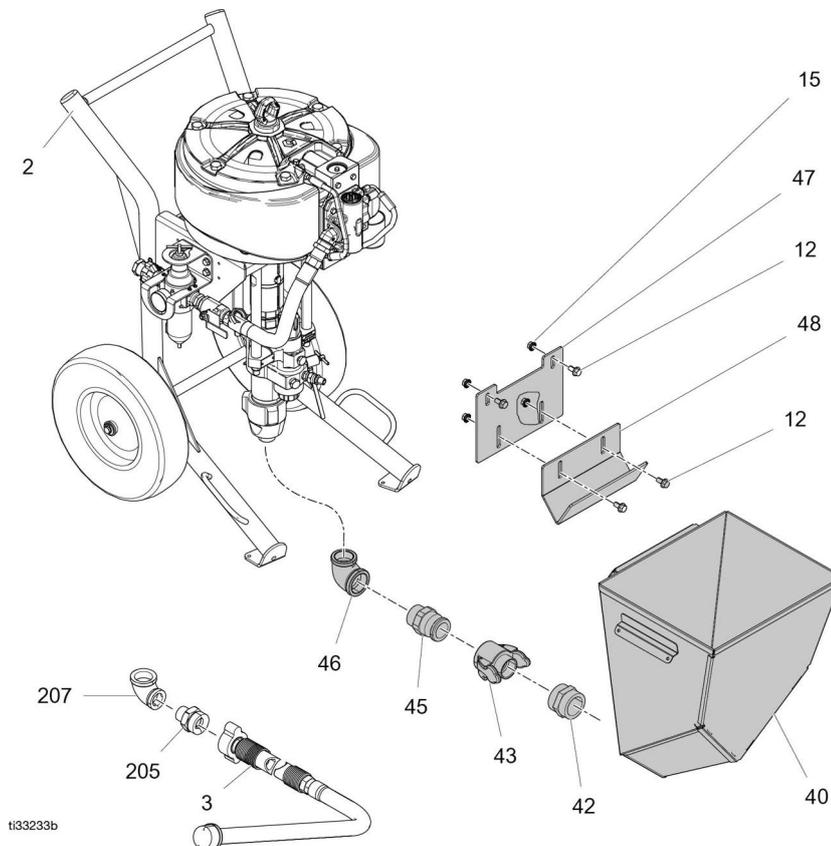
Installazione del gruppo per montaggio a parete

NOTA: prima di montare qualsiasi gruppo pompa a parete, eseguire sempre la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.

1. Accertarsi che la parete sia sufficientemente robusta per sopportare il peso del gruppo pompa e dei relativi accessori, del fluido, dei flessibili e delle sollecitazioni provocate dal funzionamento della pompa.
2. Eseguire quattro fori da 11 mm (7/16 in.) utilizzando la staffa come modello. Utilizzare uno dei tre gruppi di fori di montaggio nella staffa. Vedere **Dimensioni**, pagina 36.
3. Fissare saldamente la staffa alla parete mediante bulloni e rondelle adatte al tipo di parete.
4. Collegare il gruppo pompa alla staffa di montaggio (60).
5. Collegare i tubi dell'aria e del fluido. Fare riferimento a **Installazione**, pagina 13.

Installazione del gruppo serbatoio

1. Se necessario rimuovere il tubo di aspirazione.
 - a. Scollegare il tubo di aspirazione (3).
 - b. Scollegare il raccordo (207) e l'adattatore a sgancio rapido (208) dalla pompa.
2. Fissare la staffa (47) al carrello (2) utilizzando i dadi (916) e le viti (915).
3. Fissare senza serrare la staffa (48) alla staffa (47) utilizzando i dadi (15) e le viti (12).
4. Installare il gomito (46) e il raccordo (45) sulla pompa.
5. Installare il raccordo (42) e il raccordo (43) sul serbatoio (40).
6. Collegare il raccordo (43) al raccordo (45). Regolare l'altezza della staffa (48) in modo da inserirla sotto al labbro sul retro del serbatoio (40). Serrare i dadi (15).

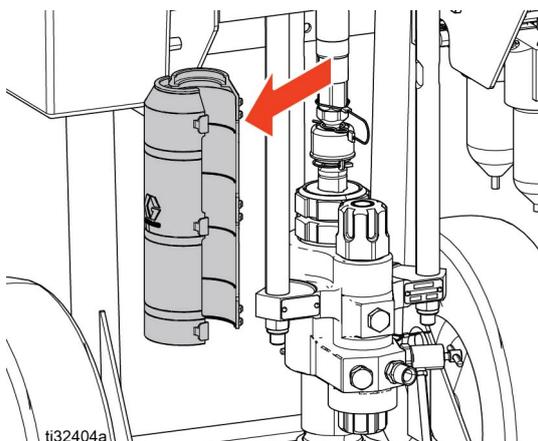


Installazione

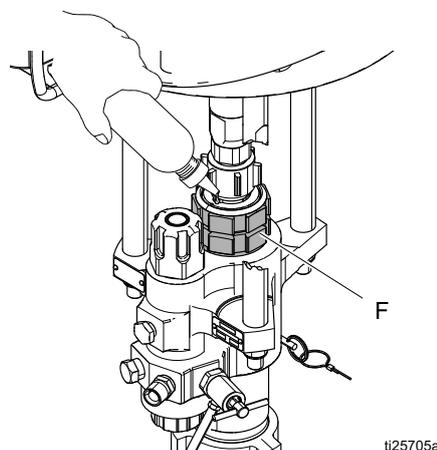


Utensili necessari:

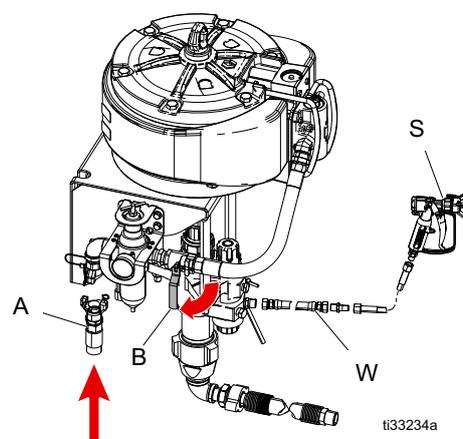
- Due chiavi regolabili
 - Martello che non provoca scintille o mazzuolo di plastica
 - Chiave dinamometrica
 - Cacciavite a taglio
1. Spruzzatore collegato a terra. Vedere **Istruzioni di messa a terra**, pagina 11.
 2. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per rimuovere la protezione della pompa (PG).



3. Controllare il dado premiguarnizione (F). Rimuovere il coperchio del dado premiguarnizione e riempire con liquido sigillante per ghiere (TSL). Serrare alla coppia di 135-150 N•m (100-110 ft-lb).



4. Installare di nuovo la protezione della pompa (PG).
5. Collegare il tubo del fluido elettricamente conduttivo all'uscita della pompa e serrarlo.
6. Collegare il tubo flessibile del fluido elettricamente conduttivo (e il tubo dell'aria se si utilizza una pistola AA) alla pistola e serrarlo. Verificare che tutte le connessioni pressurizzate siano ben serrate.
7. Chiudere la valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (B). Collegare il tubo flessibile di alimentazione dell'aria all'ingresso dell'aria da 1 in. npt(f) (A).



8. Lavare e adescare prima di utilizzarla. Vedere **Lavaggio**, pagina 15 e **Adescamento**, pagina 17.

Procedura di scarico della pressione



Seguire la Procedura di scarico della pressione ogni qualvolta è visibile questo simbolo.

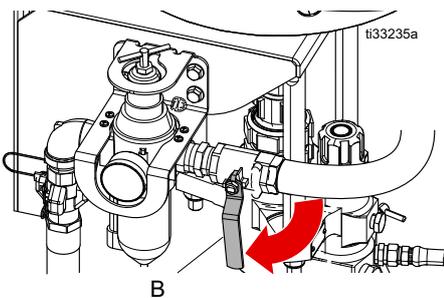
L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare lesioni serie causate dal fluido pressurizzato, ad esempio iniezioni nella pelle, da schizzi di fluido e da parti mobili, seguire la procedura di scarico della pressione quando si termina la spruzzatura e prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.

1. Inserire la sicura del grilletto della pistola.



T15049a

2. Chiudere la valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (B).



B

3. Disinserire la sicura del grilletto della pistola.

NOTA: se si utilizza una pistola AA, ruotare il regolatore dell'aria della pistola in senso antiorario per scaricare la pressione.

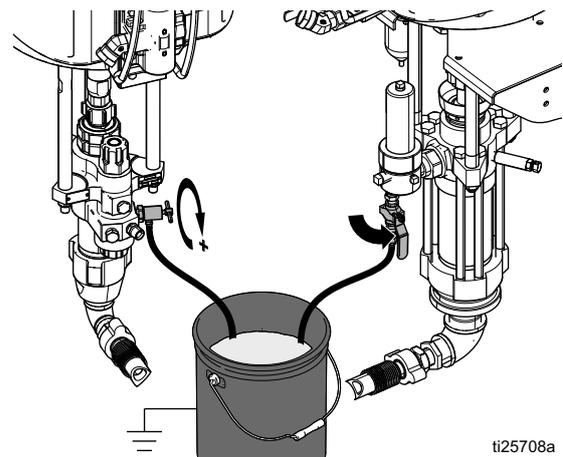
4. Tenere la pistola saldamente appoggiata contro un secchio di metallo collegato a terra. Azionare la pistola fino a quando la pressione non è scaricata.



T18252a

5. Inserire la sicura del grilletto.

6. Scaricare il fluido. Per scaricare il fluido, aprire lentamente tutte le valvole di drenaggio del fluido, compresa la valvola di drenaggio/spurgo (J), del sistema e scaricare il fluido in un secchio. Se è presente un tubo di ritorno, aprire la valvola a sfera sulla linea di ritorno. Chiudere la valvola dopo aver scaricato tutto il fluido.



ti25708a

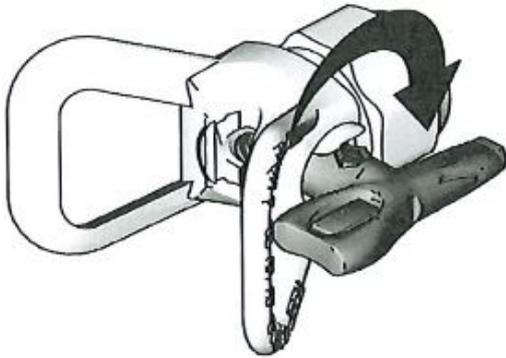
Sinistra: pompante Xtreme	Destra: Pompante Dura-Flo
----------------------------------	----------------------------------

7. Se si sospetta un'ostruzione dell'ugello di spruzzatura o del tubo o che la pressione non sia stata scaricata completamente:

- a. Allentare MOLTO LENTAMENTE il dado di ritenzione della protezione dell'ugello o il raccordo dell'estremità del tubo per scaricare gradualmente la pressione.
- b. Allentare completamente il dado o il raccordo.
- c. Eliminare l'ostruzione nel tubo flessibile o nell'ugello.

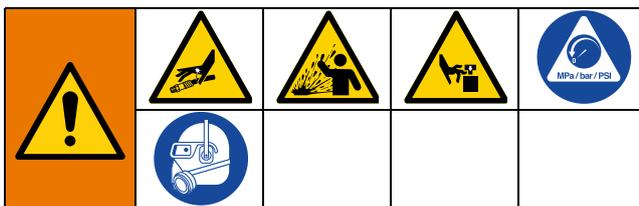
Rimozione delle ostruzioni dell'ugello

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.



2. Ruotare l'ugello di 180° in modo che la freccia sul cilindro dell'ugello punti all'indietro.
3. Togliere la sicura del grilletto.
4. Premere il grilletto con la pistola nel secchio o verso terra per rimuovere l'ostruzione.
5. Mettere la sicura del grilletto, quindi ruotare l'ugello di 180° riportandolo in posizione di spruzzatura.
6. Se l'ugello è ancora ostruito, spegnere lo spruzzatore e scollegare l'alimentazione.
7. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.
8. Rimuovere e pulire l'ugello di spruzzatura.

Lavaggio



Per evitare incendi ed esplosioni, collegare sempre a terra l'apparecchiatura e il contenitore per rifiuti. Per evitare scariche elettriche statiche e lesioni dovute agli schizzi, eseguire sempre le procedure di lavaggio alla minima pressione possibile.

Lavare la pompa:

- Prima del primo utilizzo
- Quando si cambia colore o fluido
- Prima di interventi di riparazione

- Prima che il fluido si secchi o si accumuli in una pompa ferma (controllare la durata utile dei fluidi catalizzati)
- A fine giornata
- Prima di riporre la pompa

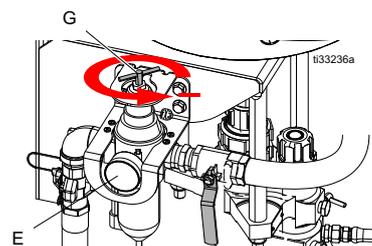
Utilizzare la minima pressione possibile. Lavare con un fluido compatibile con il fluido pompato e le parti a contatto con il fluido del sistema. Verificare con il produttore o il fornitore del fluido per i fluidi di lavaggio raccomandati e la frequenza di lavaggio.

1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.
2. Rimuovere l'ugello e la relativa protezione dalla pistola.
3. Se si desidera, rimuovere il filtro del fluido. Rimontare il tappo del filtro dopo aver rimosso il filtro del fluido.
4. Pulire il tubo di aspirazione utilizzando un solvente compatibile.

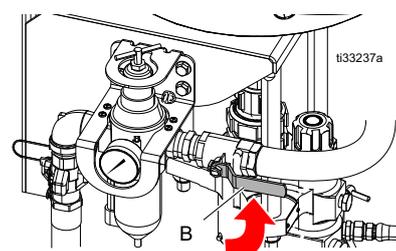


NOTA: Non tirare eccessivamente il flessibile. Lasciar pendere liberamente il flessibile per agevolare il flusso del fluido nella pompa.

5. Ruotare la manopola di regolazione del regolatore (G) in senso antiorario fino al termine della corsa e fino a quando il manometro (E) non indica zero.

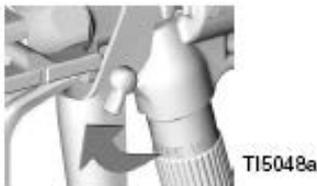


6. Aprire la valvola principale di tipo a sgrugo (B).



7. Lavare il tubo flessibile e la pistola:

- a. Disinserire la sicura del grilletto della pistola. Mantenere la pistola a contatto con un secchio metallico collegato a terra.



- b. Premere il grilletto della pistola, aprire lentamente la manopola di regolazione del regolatore (G) finché la pompa non inizia ad avviarsi e dalla pistola non fuoriesce un flusso costante. Azionare la pistola per 10-15 secondi.



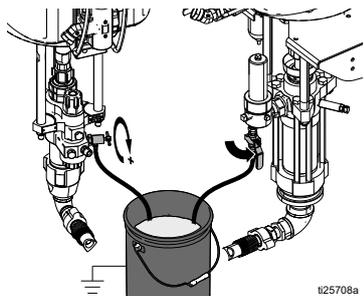
NOTA: se si utilizza una pistola AA, ruotare il regolatore della pistola in senso orario per aumentare la pressione dell'aria.

- c. Quando il solvente fuoriesce pulito, ruotare la manopola di regolazione del regolatore (G) in senso antiorario finché non si arresta e finché il manometro non indica zero. La pompa si arresterà. Una volta interrotto il flusso di materiale, rilasciare il grilletto e inserire la sicura del grilletto. Arrestare la pompa con l'asta completamente rientrata nella stessa.

- d. Chiudere la valvola dell'aria principale di tipo a spurgo.

8. Se si effettua il lavaggio attraverso la valvola di drenaggio/spurgo:

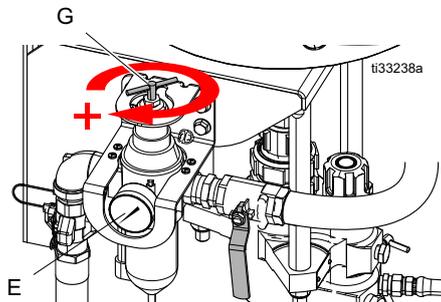
- a. Collocare il flessibile di scarico in un secchio per rifiuti collegato a terra. Aprire leggermente la valvola di drenaggio/spurgo (J) ruotandola in senso antiorario.



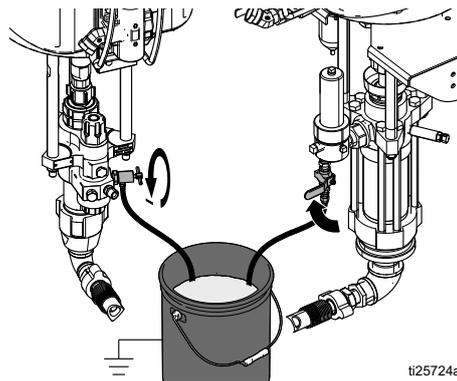
Sinistra: pompante Xtreme

Destra: pompante Dura-Flo

- b. Avviare la pompa ruotando la manopola di regolazione del regolatore dell'aria (G) in senso orario finché la pompa non inizia a funzionare.



- c. Quando dal tubo di drenaggio fuoriesce solvente pulito, chiudere la valvola di drenaggio/spurgo (J) ruotandola in senso orario. Le pompe entreranno in stallo.



Sinistra: pompante Xtreme

Destra: pompante Dura-Flo

- d. Arrestare la pompa con l'asta completamente rientrata nella stessa.

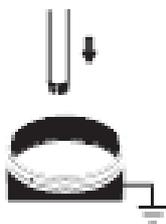
- e. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14. Lasciare il solvente in sede e riporre lo spruzzatore.

- 9. Rimuovere il filtro del fluido e immergerlo nel solvente. Sostituire il tappo del filtro.

Adescamento

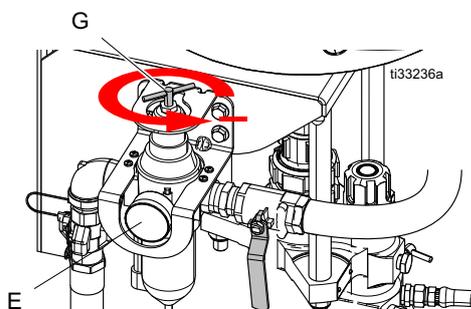


1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.
2. Bloccare il grilletto della pistola. Rimuovere l'ugello e la relativa protezione dalla pistola.
3. Posizionare il tubo di aspirazione nel materiale da spruzzare.

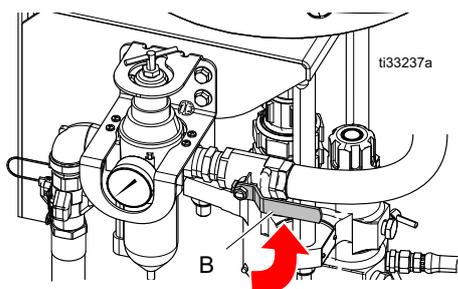


NOTA: non tendere al massimo il tubo flessibile; lasciarlo sospeso per facilitare il flusso del fluido verso la pompa.

4. Ruotare la manopola di regolazione del regolatore (G) in senso antiorario fino al termine della corsa e fino a quando il manometro (E) non indica zero.



5. Aprire la valvola principale di tipo a spurgo (B).



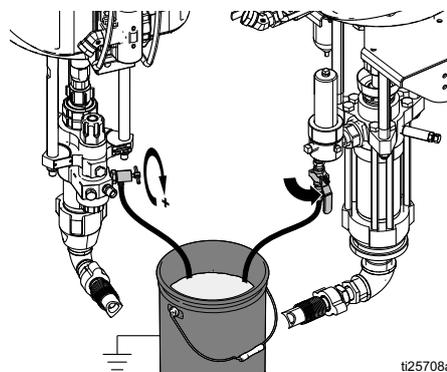
6. Se necessario adescare attraverso la valvola di drenaggio.

NOTA: in genere materiali ad alta viscosità 1K.

AVVISO

Non adescare la pompa attraverso la valvola di drenaggio/spurgo utilizzando materiali bicomponenti. I materiali bicomponenti miscelati induriranno all'interno della valvola provocando ostruzioni.

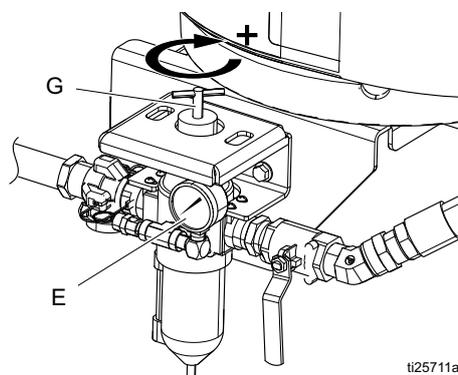
- a. Collocare il flessibile di scarico in un secchio per rifiuti collegato a terra. Aprire leggermente la valvola di drenaggio/spurgo (J) ruotandola in senso antiorario.



Sinistra: pompante Xtreme

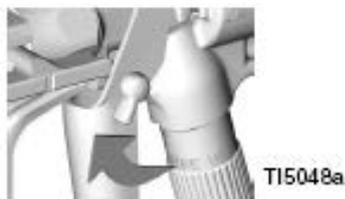
Destra: pompante Dura-Flo

- b. Avviare la pompa ruotando la manopola di regolazione del regolatore dell'aria (G) in senso orario finché la pompa non inizia a funzionare.



7. Adescare il flessibile e la pistola:

- a. Disinserire la sicura del grilletto della pistola. Mantenere la pistola a contatto con un secchio metallico collegato a terra.



- b. Premere il grilletto della pistola, aprire lentamente la manopola di regolazione del regolatore (G) finché la pompa non inizia a funzionare e dalla pistola non fuoriesce un flusso costante. Azionare la pistola per 10-15 secondi.



NOTA: se si utilizza una pistola AA, ruotare il regolatore della pistola in senso orario per aumentare la pressione dell'aria.

- c. Inserire la sicura del grilletto.
8. L'apparecchiatura è ora pronta per spruzzare; passare a **Spruzzatura**, pagina 19.

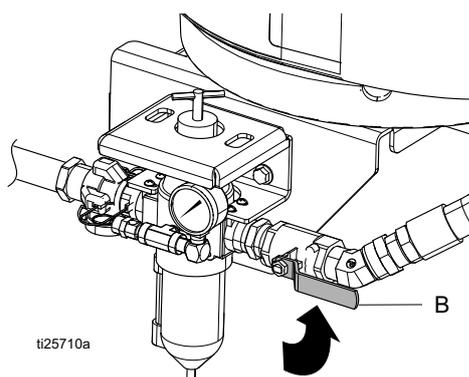
Spruzzatura



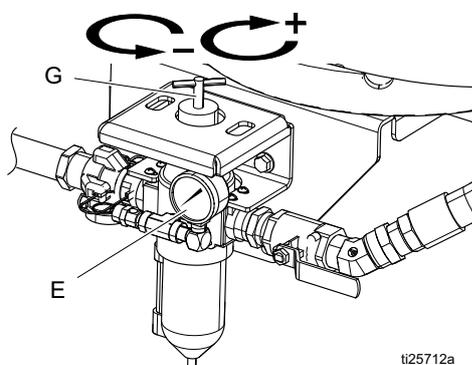
AVVISO

Non far mai funzionare la pompa senza fluido. In assenza di fluido si arriverà a una velocità elevata, causando danni.

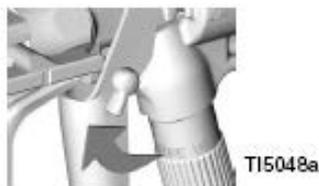
1. Adescare. Vedere **Adescamento**, pagina 17.
2. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.
3. Installare l'ugello e la relativa protezione sulla pistola.
4. Aprire la valvola dell'aria principale di tipo a spurgo (B).



5. Ruotare la manopola di regolazione del regolatore (G) fino a quando sul manometro (E) non si legge la pressione desiderata. Ruotare in senso orario per aumentare la pressione e in senso antiorario per ridurla.



6. Disinserire la sicura del grilletto della pistola.



7. Spruzzare un ventaglio di prova. Leggere le raccomandazioni sul fluido fornite dal produttore. Regolare la pressione in base alle necessità. Se si utilizza una pistola AA, aumentare la pressione dell'aria della pistola mentre si prova il ventaglio di spruzzatura.



8. Lavare al termine della spruzzatura. Vedere **Lavaggio**, pagina 15.
9. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.

Spegnimento



AVVISO

Non lasciare mai acqua o fluidi a base acquosa nella pompa durante la notte. Se si pompa fluido a base acquosa, lavare prima con acqua, quindi con un antiruggine come ad esempio l'acqua regia minerale. Scaricare la pressione ma lasciare l'antiruggine nella pompa per proteggerne i componenti dalla corrosione.

Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.

Lavare sempre la pompa prima che il fluido si secchi sull'asta della pompa volumetrica. Vedere **Lavaggio**, pagina 15.

Manutenzione

Programma di manutenzione preventiva

La frequenza delle operazioni di manutenzione è determinata dalle condizioni di funzionamento del sistema specifico. Determinare un programma di manutenzione preventiva registrando quando eseguire l'intervento e il tipo di manutenzione necessaria, quindi determinare un programma regolare di controlli del sistema.

Manutenzione giornaliera



NOTA: per lo spegnimento nelle ore notturne, arrestare la pompa nel punto inferiore della corsa per prevenire l'essiccazione del fluido nella parte esposta dell'asta del pistone ed evitare di danneggiare i premiguarnizioni della ghiera. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.

1. Lavaggio. Vedere **Lavaggio**, pagina 15.
2. Scaricare la pressione. Vedere la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.
3. Controllare il dado premiguarnizione (F). Regolare le guarnizioni e sostituire il TSL se necessario. Serrare alla coppia di 34-41 N•m (25-30 ft-lb).
4. Drenare l'acqua dal filtro dell'aria.
5. Pulire il tubo di aspirazione utilizzando un solvente compatibile. Si consiglia di pulire la superficie esterna dello spruzzatore usando un panno e un solvente compatibile.
6. Controllare i flessibili, i tubi e i raccordi. Serrare tutti i raccordi del fluido prima di ogni utilizzo.
7. Pulire il filtro della linea del fluido.

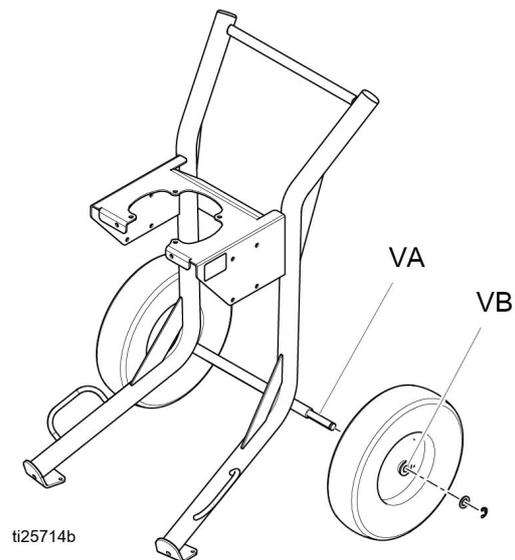
Protezione dalla corrosione

Lavare sempre la pompa prima che il fluido si secchi sull'asta del pistone. Non lasciare mai acqua o fluidi a base acquosa nella pompa per un'intera notte. Innanzitutto lavare la pompa con acqua o un solvente compatibile, quindi con acqua ragia. Scaricare la pressione ma lasciare l'acqua ragia minerale nella pompa per proteggere i componenti dalla corrosione.

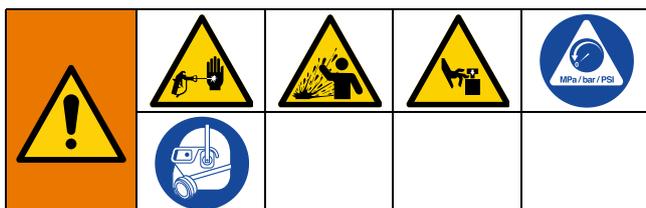
Manutenzione del carrello

Lubrificare periodicamente l'assale tra i punti VA e VB con olio leggero.

Tenere pulito il carrello asciugando le fuoriuscite quotidianamente, utilizzando un solvente compatibile.



Risoluzione dei problemi



1. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.

2. Controllare tutte le possibili cause e tutti i possibili problemi prima di smontare la pompa.
3. Per la risoluzione dei problemi specifica del motore pneumatico, vedere il relativo manuale.

* Per determinare se il tubo del fluido o la pistola è ostruito, seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14. Scollegare il tubo del fluido e disporre un contenitore all'uscita del fluido dalla pompa per raccogliere tutto il fluido. Attivare la pompa dell'aria quanto basta per avviare la pompa. Se la pompa si avvia, l'ostruzione è nel tubo del fluido o nella pistola.

Problema	Causa	Soluzione
Non funziona.	Valvola chiusa o ostruita.	Liberare la linea dell'aria; aumentare la fornitura d'aria. Verificare che le valvole siano aperte.
	Tubo del fluido o pistola ostruiti.	Pulire il flessibile o la pistola.*
	Fluido secco nella biella.	Pulire l'asta, fermare sempre la pompa sul fondo della corsa; mantenere la coppa di umidificazione riempita con un solvente compatibile.
	Le parti del motore pneumatico sono sporche, usurate o danneggiate.	Pulire o riparare il motore pneumatico. Vedere il manuale del motore.
La portata è bassa in entrambe le corse.	Linea dell'aria ostruita o fornitura d'aria inadeguata. Le valvole sono chiuse o ostruite.	Liberare la linea dell'aria; aumentare la fornitura d'aria. Verificare che le valvole siano aperte.
	Tubo del fluido/pistola ostruito; il diametro interno del tubo è troppo piccolo.	Pulire il flessibile o la pistola*; utilizzare un flessibile di diametro interno maggiore.
	Formazione di ghiaccio nel motore pneumatico.	Aprire il controllo antigelo.
Il rendimento è basso sulla corsa discendente.	Valvola di aspirazione aperta o consumata.	Pulire o sottoporre a manutenzione la valvola di aspirazione.
	Fluido ad alta viscosità	Regolare i distanziali dell'aspirazione.
Il rendimento è basso nella corsa ascendente.	Valvola del pistone aperta o usurata o guarnizioni usurate.	Pulire la valvola del pistone; sostituire le guarnizioni.
	Valvola di aspirazione aperta o usurata.	Pulire o sottoporre a manutenzione la valvola di aspirazione.
Velocità con accelerazione irregolare.	Alimentazione del fluido esaurita, aspirazione ostruita.	Rabboccare e riadescare la pompa. Pulire il tubo di aspirazione.
	Fluido ad alta viscosità.	Ridurre la viscosità; regolare i distanziatori dell'aspirazione.
	Valvola del pistone aperta o usurata o guarnizioni usurate.	Pulire la valvola del pistone; sostituire le guarnizioni.
	Valvola di aspirazione aperta o usurata.	Pulire o sottoporre a manutenzione la valvola di aspirazione.
Funzionamento stentato.	Possibile congelamento.	Arrestare la pompa. Aprire il controllo anticongelamento.
La pompa va in ciclo o non è in grado di mantenere la pressione durante uno stallo.	Guarnizioni o valvole di ritegno usurate.	Eseguire la manutenzione del pompante. Vedere Rimuovere il pompante , pagina 22 e il manuale dei pompanti Xtreme (311762).
Sono presenti bolle d'aria nel fluido.	Linea di aspirazione allentata.	Serrare. Utilizzare un sigillante liquido per filettature o un nastro in PTFE sulle connessioni.
Finitura scarsa o ventaglio di spruzzatura irregolare.	Pressione del fluido non corretta alla pistola.	Vedere il manuale della pistola, leggere le istruzioni del produttore del fluido.
	Il fluido è troppo diluito o troppo denso.	Regolare la viscosità del fluido; leggere le istruzioni del produttore del fluido.

Rimuovere il pompante

Utensili necessari

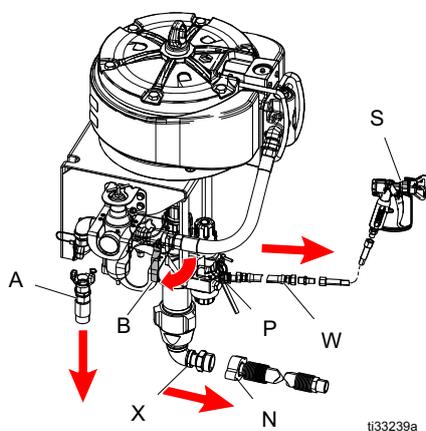
- Set di chiavi regolabili
- Chiave torsionometrica
- Mazzuolo in gomma
- Lubrificante per filettature
- Lubrificante antigrippaggio 222955
- Loctite® 2760™ o equivalente

Scollegare e ricollegare il pompante

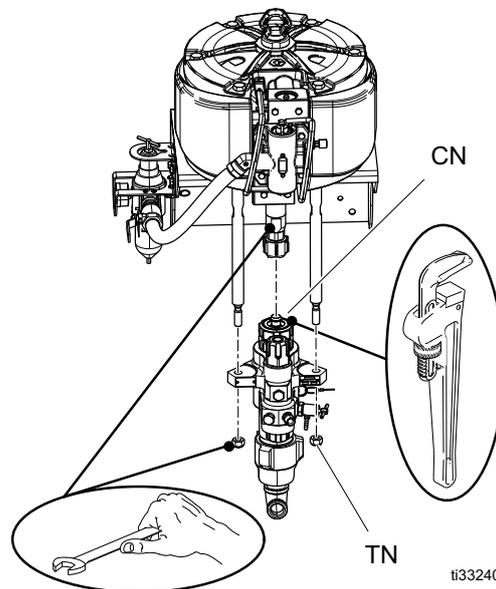


1. Lavare le pompe; vedere **Lavaggio**, pagina 15. Arrestare la pompa sul fondo della corsa. Seguire la **Procedura di scarico della pressione**, pagina 14.
2. Scollegare il tubo dell'aria.
3. Scollegare il tubo del fluido (W) Tenere il raccordo di uscita del fluido (p) con una chiave per impedirne l'allentamento mentre si scollega il tubo di aspirazione (N).

NOTA: prendere nota della posizione relativa dell'uscita del fluido del pompante (P) nell'ingresso (X) del motore per facilitare il riallineamento durante il rimontaggio. Se il motore non richiede manutenzione, lasciarlo collegato al suo supporto.



4. Utilizzare un cacciavite a testa piatta per rimuovere la protezione della pompa (PG).
5. Tenere le parti piatte dell'asta del pistone del motore pneumatico con una chiave. Usare un'altra chiave per allentare il dado di accoppiamento (CN).



6. Rimuovere il dado dei tiranti (TN).
7. Rimuovere il pompante. Per la manutenzione dell'unità pompante, fare riferimento al manuale dell'unità pompante. Per la manutenzione del motore, fare riferimento al manuale del motore fornito separatamente.
8. Ricollegare il pompante seguendo le istruzioni per lo smontaggio in ordine inverso.

NOTA: serrare il dado dell'accoppiatore alla coppia di 312-340 N•m (230-250 ft-lb). Applicare un sigillante anaerobico per tubazioni.

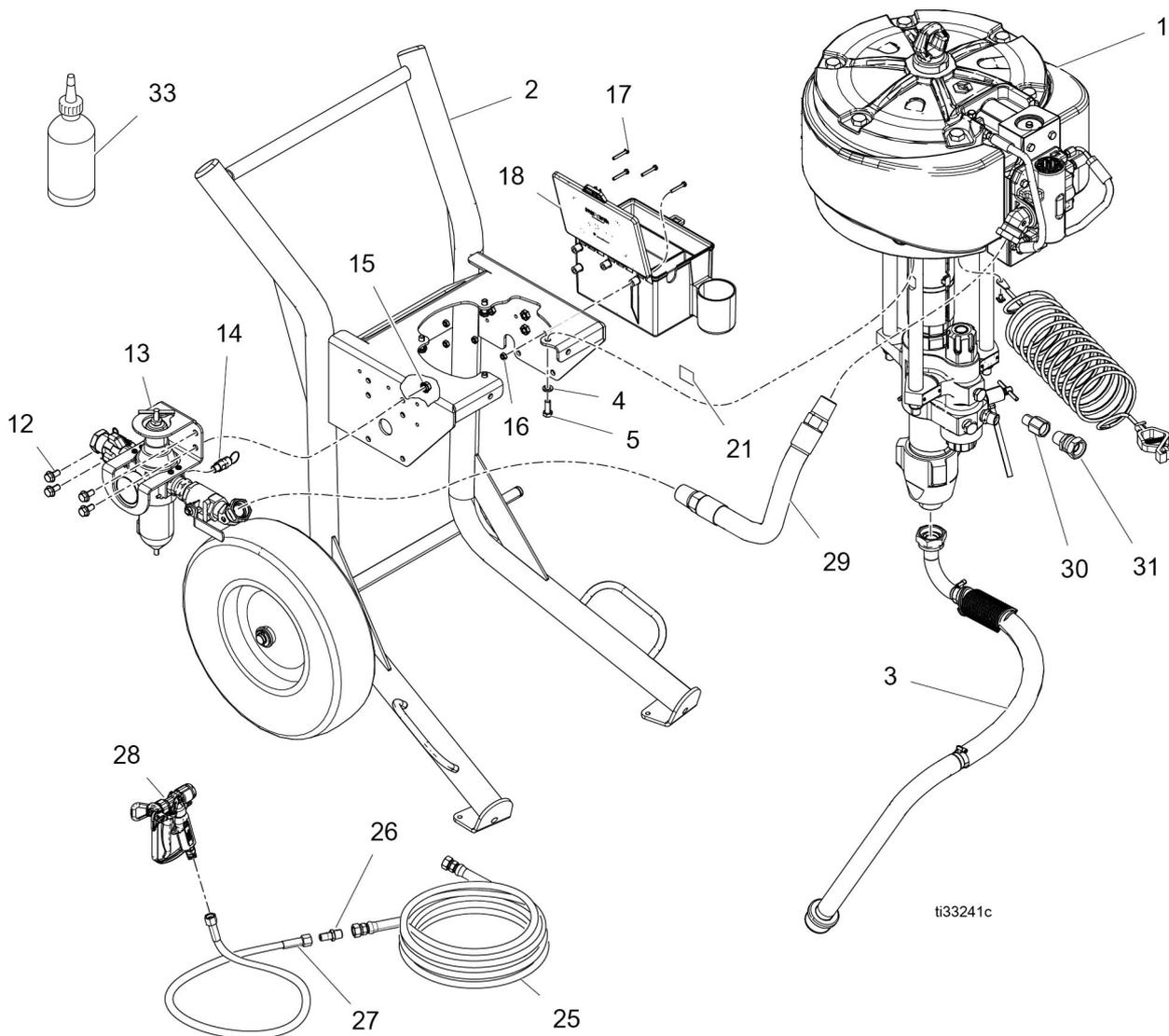
Parti

Pacchetti di spruzzatori airless King

Nella seguente tabella sono riportati i componenti principali e i codici di ogni pacchetto spruzzatore airless.

Pacchetto spruzzatore	Numero di riferimento e descrizione		
	301 Pompa	302 Pompante	303 Motore
K47FH0	P47HC1	24W644	24X856
K47FH1	P47HC1	24W644	24X856
K47FH2	P47HC1	24W644	24X856
K47FW0	P47HC1	24W644	24X856
K47FW1	P47HC1	24W644	24X856
K71FH0	P71HC2	L29HC2	24X856
K71FH1	P71HC2	L29HC2	24X856
K71FH2	P71HC2	L29HC2	24X856
K71FW0	P71HC2	L29HC2	24X856
K71FW1	P71HC2	L29HC2	24X856
K71NH0	P71HC1	L29HC1	24X856
K71NH1	P71HC1	L29HC1	24X856
K71NH2	P71HC1	L29HC1	24X856
K82FH0	P82HC2	L25HC2	24X856
K82FH1	P82HC2	L25HC2	24X856
K82FH2	P82HC2	L25HC2	24X856
K82FW0	P82HC2	L25HC2	24X856
K82FW1	P82HC2	L25HC2	24X856
K82NH0	P82HC1	L25HC1	24X856
K82NH1	P82HC1	L25HC1	24X856
K82NH2	P82HC1	L25HC1	24X856

Pacchetti spruzzatore King con pompante Xtreme su carrello



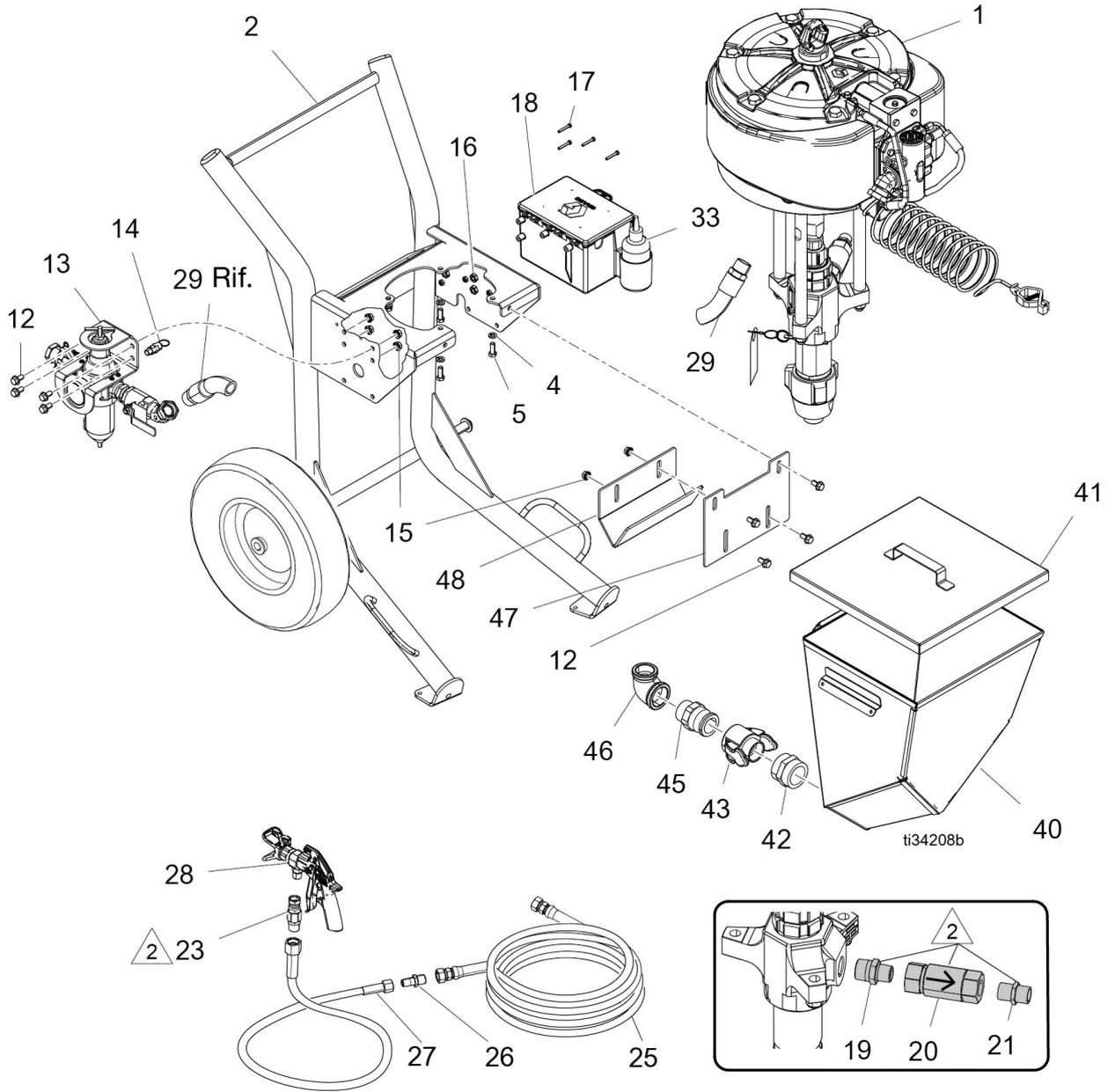
Pacchetti pompante Xtreme su carrello

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà					
			K71NH0	K71NH0	K71NH2	K71FH0	K71FH1	K71FH2
1	----	Vedere Parti dell'unità pompa , pagina 34.	1	1	1	1	1	1
2	17X355	Vedere Parti del carrello , pagina 35.	1	1	1	1	1	1
3	25D515	FLESSIBILE, sifone	1	1	1	1	1	1
4	100133	Rondella, blocco, 3/8	4	4	4	4	4	4
5	100101	VITE, 3/8-16., 1 in.	4	4	4	4	4	4
12	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	4	4	4	4	4	4
13	17U994	COMANDI PNEUMATICI, standard	1	1		1	1	
	25D532	COMANDI PNEUMATICI, con lubrificatore			1			1
14	113498	VALVOLA DI SCARICO	1	1	1	1	1	1
	16M190	VALVOLA DI SCARICO						
15	112958	DADO, esagonale, flangiato	4	4	4	4	4	4
16	114231	DADO, blocco, esagonale	4	4	4	4	4	4
17	115248	VITE, a brugola, testa esagonale	4	4	4	4	4	4
18	25D498	CASSETTA DEGLI ATTREZZI, nero	4	4	4	4	4	4
25	H73850	FLESSIBILE		1	1		1	1
26	104856	RACCORDO, nipplo		1	1		1	1
27	H57206	FLESSIBILE		1	1		1	1
28	XTR724	RACCORDO, nipplo		1	1		1	1
29	278770	FLESSIBILE, fornitura, aria	1	1	1	1	1	1
30	16T315	RACCORDO, nipplo	1	1	1			
31	162505	RACCORDO, girevole	1	1	1	1	1	1
33	206994	FLUIDO, TSL, 1 qt	1	1	1	1	1	1
34	17V369	KIT, attrezzi (non in figura)	1			1		
35	17V370	KIT, attrezzo (non in figura)		1	1		1	1
36	17V371	KIT, attrezzi (non in figura)				1	1	1
37	202659	LUBRIFICANTE (non in figura)			1			1

Pacchetti pompante Xtreme su carrello (continua)

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà					
			K82NH0	K82NH1	K82NH2	K82FH0	K82FH1	K82FH2
1	----	Vedere Parti dell'unità pompa , pagina 34.	1	1	1	1	1	1
2	17X355	Vedere Parti del carrello , pagina 35.	1	1	1	1	1	1
3	25D515	FLESSIBILE, sifone	1	1	1	1	1	1
4	100133	Rondella, blocco, 3/8	4	4	4	4	4	4
5	100101	VITE, 3/8-16., 1 in.	4	4	4	4	4	4
12	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	4	4	4	4	4	4
13	17U994	COMANDI PNEUMATICI, standard	1	1		1	1	
	25D532	COMANDI PNEUMATICI, con lubrificatore			1			1
14	113498	VALVOLA DI SCARICO						
	16M190	VALVOLA DI SCARICO	1	1	1	1	1	1
15	112958	DADO, esagonale, flangiato	4	4	4	4	4	4
16	114231	DADO, blocco, esagonale	4	4	4	4	4	4
17	115248	VITE, a brugola, testa esagonale	4	4	4	4	4	4
18	25D498	CASSETTA DEGLI ATTREZZI, nero	4	4	4	4	4	4
25	H73850	FLESSIBILE		1	1		1	1
26	104856	RACCORDO, nipplo		1	1		1	1
27	H57206	FLESSIBILE		1	1		1	1
28	XTR724	RACCORDO, nipplo		1	1		1	1
29	278770	FLESSIBILE, fornitura, aria	1	1	1	1		1
30	16T315	RACCORDO, nipplo	1	1	1			
31	162505	RACCORDO, girevole	1	1	1	1	1	1
33	206994	FLUIDO, TSL, 1 qt	1	1	1	1	1	1
34	17V369	KIT, attrezzi (non in figura)	1			1		
35	17V370	KIT, attrezzo (non in figura)		1	1		1	1
36	17V371	KIT, attrezzi (non in figura)				1	1	1
37	202659	LUBRIFICANTE (non in figura)			1			1

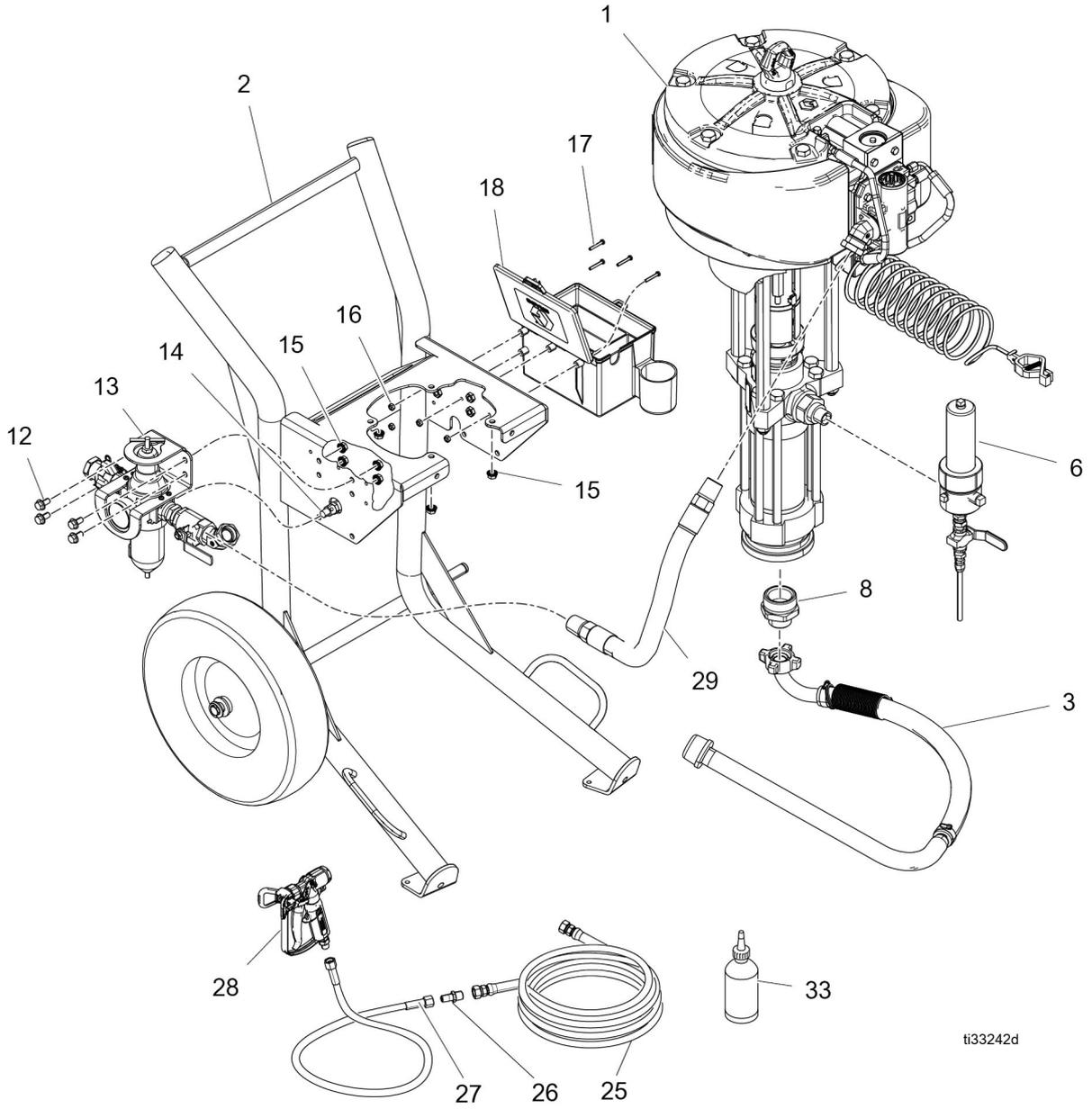
Pacchetti per fluidi pesanti - 24X593 e 24X594.



Pacchetti per fluidi pesanti

Rif.	Parte	Descrizione	Descrizione e quantità dello spruzzatore con flessibile e serbatoio pistola	
			24X593	24X594
1	- - - -	POMPA, vedere Unità pompa , pagina 7.	1	1
2	17X355	CARRELLO, usi gravosi, vedere Parti del carrello , pagina 35.	1	1
4	100133	RONDELLA, blocco, 3/8 in.	1	1
5	100101	VITE, 3/8-16, 1 in.	1	1
12	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	8	8
13	17U994	COMANDI PNEUMATICI, standard	1	1
14	113498	VALVOLA, di sicurezza, 110 psi	1	
	120306	VALVOLA, di sicurezza, 85 psi		1
15	112958	DADO, esagonale, flangiato	8	8
16	114231	DADO, blocco, esagonale	4	4
17	115248	VITE, a brugola, testa esagonale	4	4
18	25D498	CASSETTA DEGLI ATTREZZI, nera	1	1
19	171439	NIPPLO, tubo, riduzione	1	1
20	16T480	VALVOLA, ritegno	1	1
21	160023	RACCORDO, nipplo, 3/4 in. npt	1	1
23	17G980	RACCORDO girevole, dritto, PTEE	1	1
24	158491	RACCORDO, nipplo 1/2 in. npt	1	1
25	H77550	FLESSIBILE, accoppiato, 7250 psi, 3/4 in., 50 piedi	1	1
26	16R883	RACCORDO, nipplo	1	1
27	H75025	FLESSIBILE, accoppiato, 7250 psi, 1/2 in., 25 piedi	1	1
28	262854	PISTOLA, spruzzo, XTR	1	1
29	278770	FLESSIBILE	1	1
33	206994	FLUIDO, TSL, 1 qt	1	1
40	17E114	SERBATOIO	1	1
41	16U537	SERBATOIO, coperchio	1	1
42	128094	RACCORDO, boccola, 1-1/2	1	1
43	17C692	RACCORDO, camma/scanalatura	1	1
44	120781	GUARNIZIONE, 2 in. (non in figura)	1	1
45	128095	RACCORDO, camma e scanalatura	1	1
46	126939	RACCORDO, gomito, 90	1	1
47	17D554	STAFFA, serbatoio	1	1
48	17C474	STAFFA, serbatoio, superiore	1	1

Pacchetti carrello Dura-Flo

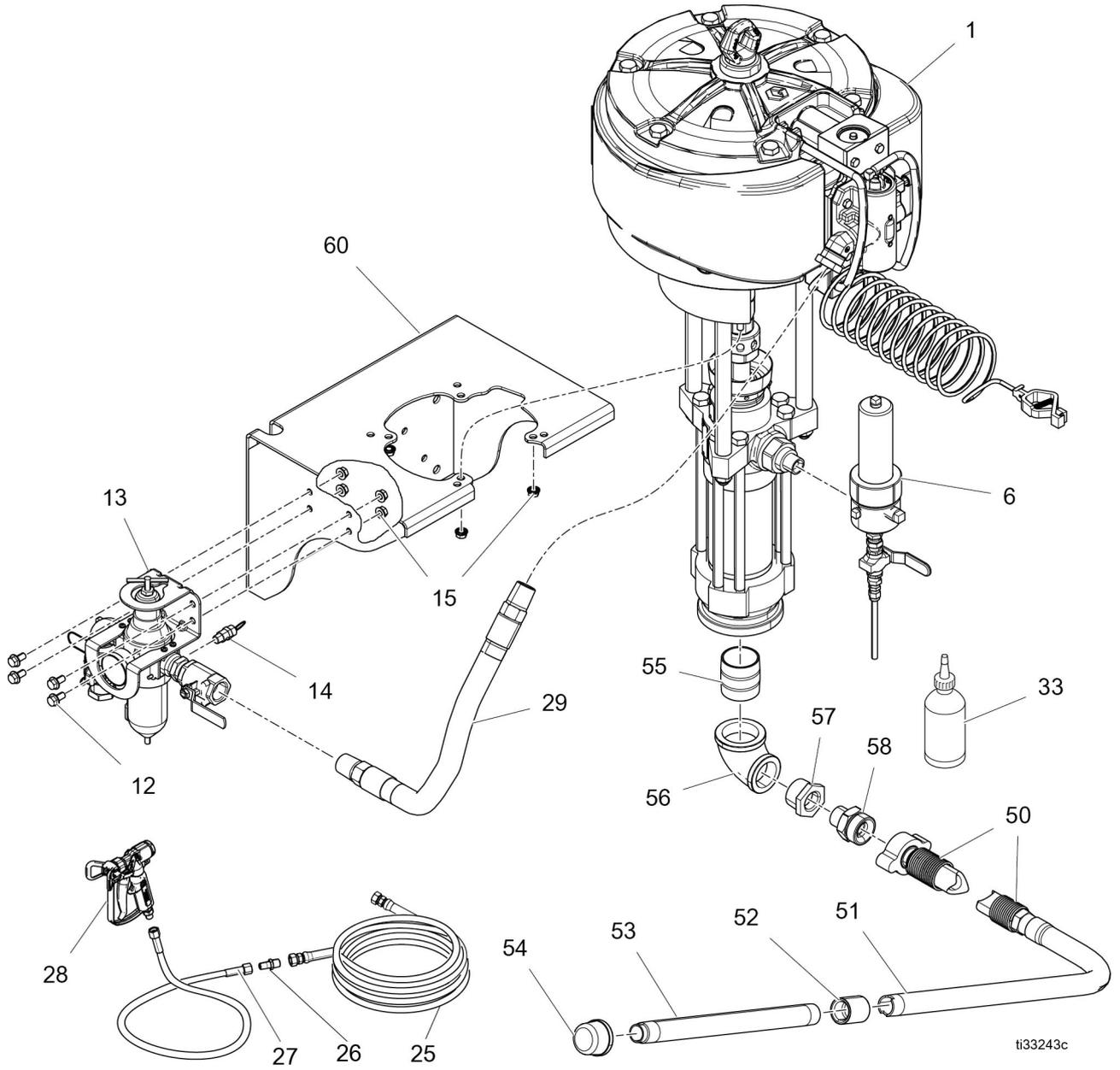


ti33242d

Parti del pacchetto carrello Dura-Flo

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà		
			K47FH0	K47FH1	K47FH2
1	- - -	POMPA, vedere Unità pompa , pagina 7.	1	1	1
2	24Z852	CARRELLO, usi gravosi, vedere Parti del carrello , pagina 35.	1	1	1
3	25D515	FLESSIBILE, sifone	1	1	1
6	238620	FILTRO	1	1	1
8	18D003	ADATTATORE, tubo di aspirazione	1	1	1
12	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	4	4	4
13	17U994	COMANDI PNEUMATICI, standard	1	1	
	25D532	COMANDI PNEUMATICI, con lubrificatore			1
14	113498	VALVOLA DI SCARICO	1	1	1
15	112958	DADO, esagonale, flangiato	8	8	8
16	114231	DADO, blocco, esagonale	4	4	4
17	115248	VITE, a brugola, testa esagonale	4	4	4
18	25D498	CASSETTA DEGLI ATTREZZI, nera	1	1	1
25	H53850	FLESSIBILE		1	1
26	164856	RACCORDO, nipplo		1	1
27	H52506	FLESSIBILE		1	1
28	XTR524	PISTOLA, spruzzo, XTR		1	1
29	278770	FLESSIBILE, fornitura, aria	1	1	1
33	206994	FLUIDO, TSL, 1 qt	1	1	1
37	202659	LUBRIFICANTE			1

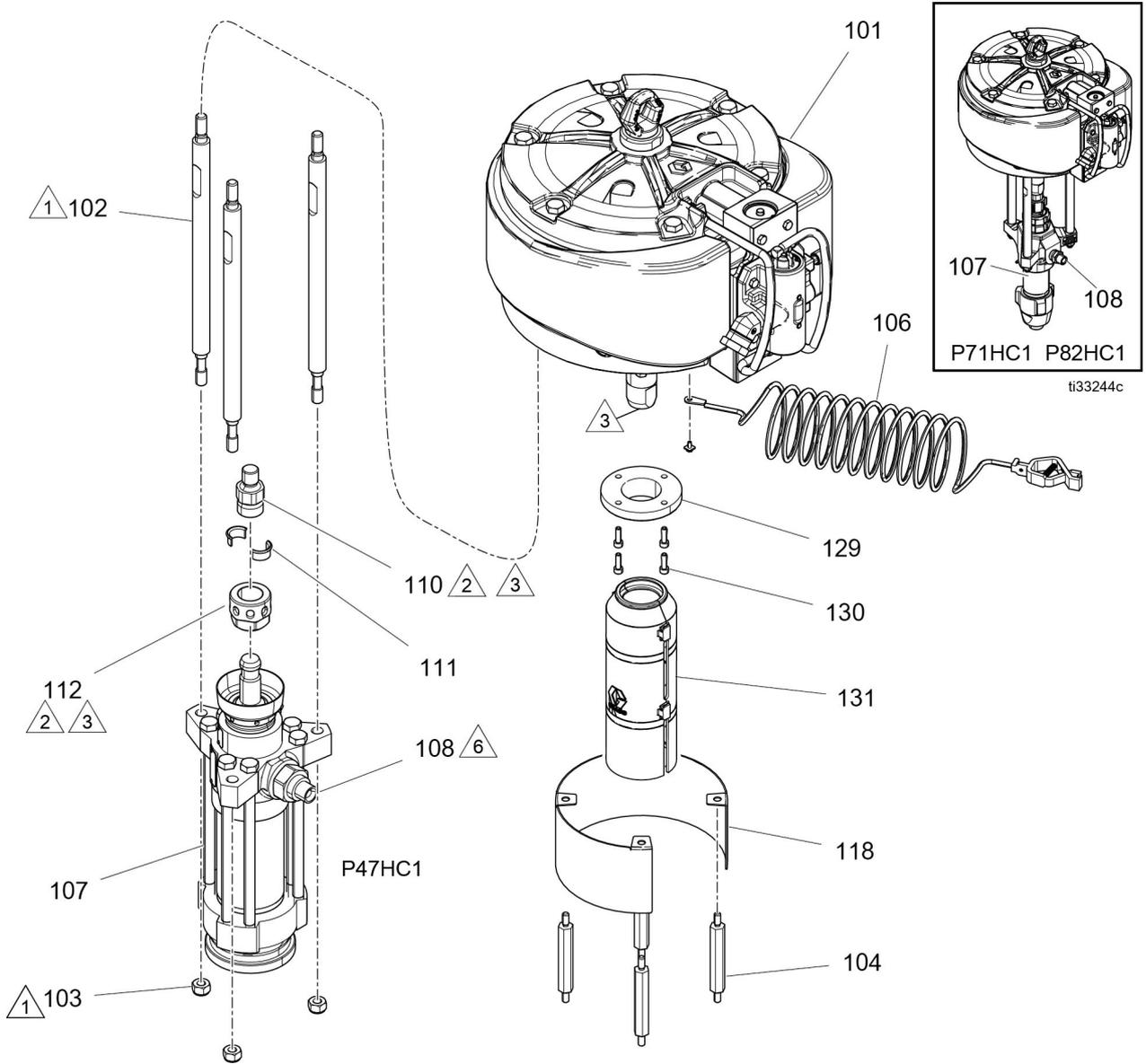
Pacchetti per montaggio a parete



Parti del pacchetto per montaggio a parete

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà					
			K47FW0	K47FW1	K71FW0	K71FW1	K82FW0	K82FW1
1	----	POMPA, vedere Unità pompa , pagina 7.	1	1	1	1	1	1
4	100133	RONDELLA, blocco, 3/4 in.	4	4	4	4	4	4
6	238620	FILTRO	1	1	1	1	1	1
12	112395	VITE, a brugola, testa flangiata	4	4	4	4	4	4
13	25D650	COMANDI PNEUMATICI, standard	1	1	1	1	1	1
14	113498	VALVOLA, sicurezza, 115 psi			1	1		
	16M190	VALVOLA, di sicurezza, 95 psi	1	1			1	1
15	112958	DADO, esagonale, flangiato	8	8	8	8	8	8
25	H53850	TUBO, 5000 psi, 3/8 in. x 25 piedi		1				
	H73850	TUBO, 7250 psi, 3/8 in. x 10 piedi				1		1
26	164856	RACCORDO, nipplo	1	1	1	1	1	1
27	H52506	TUBO, 4500 psi, 1/4 in. x 6 piedi		1				
	H72506	TUBO, 7250 psi, 1/4 in. x 1,8 m (6 ft)				1		1
28	XTR524	PISTOLA, spruzzo, XTR		1				
	XTR724	PISTOLA, a spruzzo, XTR				1		1
29	128093	FLESSIBILE, fornitura, aria	1	1				
	278770	FLESSIBILE, fornitura, aria			1	1	1	1
33	206994	FLUIDO, TSL, 1 qt	1	1	1	1	1	1
50	247302	FLESSIBILE, aspirazione, 1 in.	1	1	1	1	1	1
51	197682	TUBO, aspirazione	1	1	1	1	1	1
52	114967	RACCORDO, tubo, 1 in.	1	1	1	1	1	1
53	195151	TUBO, di aspirazione	1	1	1	1	1	1
54	187147	FILTRO, ingresso	1	1	1	1	1	1
55	124945	RACCORDO, nipplo, 2 in.	1	1	1	1	1	1
56	120291	TUBAZIONE, gomito, femmina	1	1				
	116401	TUBAZIONE, gomito, femmina			1	1	1	1
57	121239	PENNELLO, riduttore	1	1	1	1	1	1
58	116402	ADATTATORE, innesto rapido	1	1	1	1	1	1
60	24X180	STAFFA, parete, XL	1	1	1	1	1	1

Parti dell'unità pompa



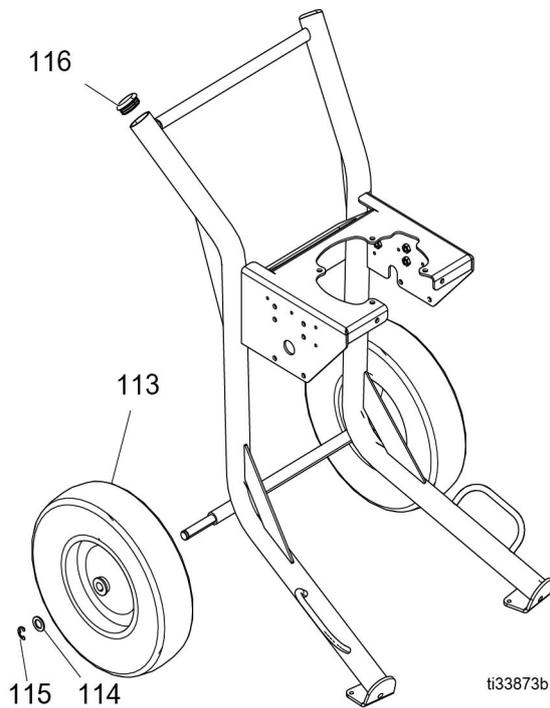
- △1 Serrare alla coppia di 129-142 N•m (95-105 ft-lb).
- △2 Serrare alla coppia di 312-340 N•m (230-250 ft-lb).
- △3 Applicare un sigillante anaerobico per tubazioni.

Parti dell'unità pompa

Rif.	Parte	Descrizione	Qtà				
			P47HC1	P71HC1	P71HC2	P82HC1	P82HC2
101	24X856	MOTORE, aria, 13 in. (consultare il manuale del motore)	1	1	1	1	1
102	184382	ASTA, tirante	3				
	17A048	BIELLA, tirante		3	3	3	3
103	15U606	DADO, bloccaggio, M16	3	3	3	3	3
104	120465	DISTANZIATORE, montaggio, filettato	4				
106	244524	FILO, morsetto di messa a terra	1	1	1	1	1
107	24W644	DuraFlo (consultare il manuale DuraFlo)	1				
	L25HC1	Xtreme, 250 CV, senza filtro				1	
	L25HC2	Xtreme, 250 CV, con filtro					1
	L29HC1	Xtreme, 290 CV, senza filtro		1			
	L29HC2	Xtreme, 290 CV, con filtro			1		
108	184470	RACCORDO, uscita	1				
	171439	RACCORDO, uscita		1		1	
	158491	RACCORDO, uscita			1		1
110	184130	ADATTATORE, biella	1				
	184583	ADATTATORE, biella		1	1	1	1
111	184130	COLLARE, accoppiamento	2				
	184129	COLLARE, accoppiamento		2	2	2	2
112	184096	DADO, accoppiamento	1				
	184098	DADO, accoppiamento		1	1	1	1
118	15K296	DISTANZIATORE, verniciato	1				
121	112887	CHIAVE (non mostrata, da ordinare separatamente)	1				
	15T258	CHIAVE (non mostrata, da ordinare separatamente)		1	1	1	1
129	17W470	ADATTATORE, coperchio	1				
	17W471	ADATTATORE, coperchio		1	1	1	1
130	513035	VITE, a brugola, M6 x 20 mm	4	4	4	4	4
131	17W472	PROTEZIONE, pompa	2	2	2	2	2

Parti del carrello

17X355 - Carrello usi gravosi



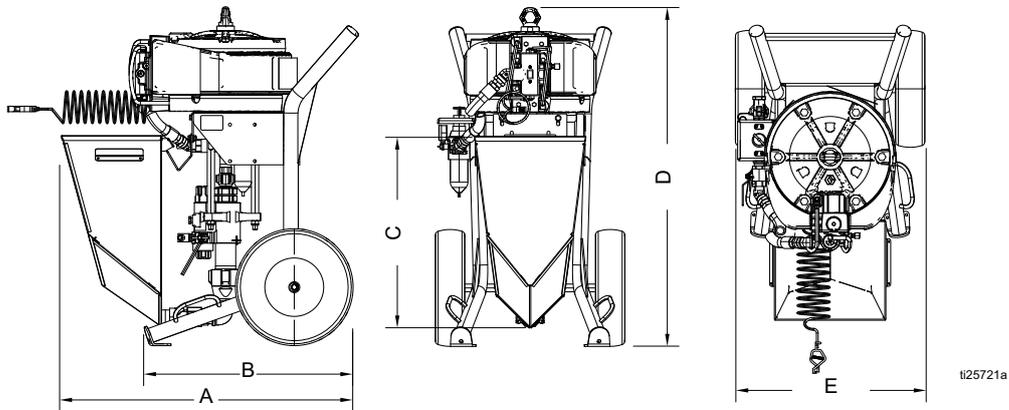
Rif.	Parte	Descrizione	Qtà
113	113362	RUOTA, semi-pneumatica	2
114	154628	RONDELLA	2
115	113436	ANELLO, sicurezza	2
116	113361	TAPPO, tubo, rotondo	2

Accessori

Parte	Descrizione
17V369	Elemento filtro dell'aria
24X550	Kit per DataTrak
24X552	Kit DataTrak con solenoide
24X570	Kit serbatoio
17V371	Kit, filtro della pompa (60 mesh)
224458	Kit, filtro 30 mesh, confezione da 2
224459	Kit, filtro 60 mesh, confezione da 2
202659	Lubrificante, motore pneumatico
206994	TSL, fluido

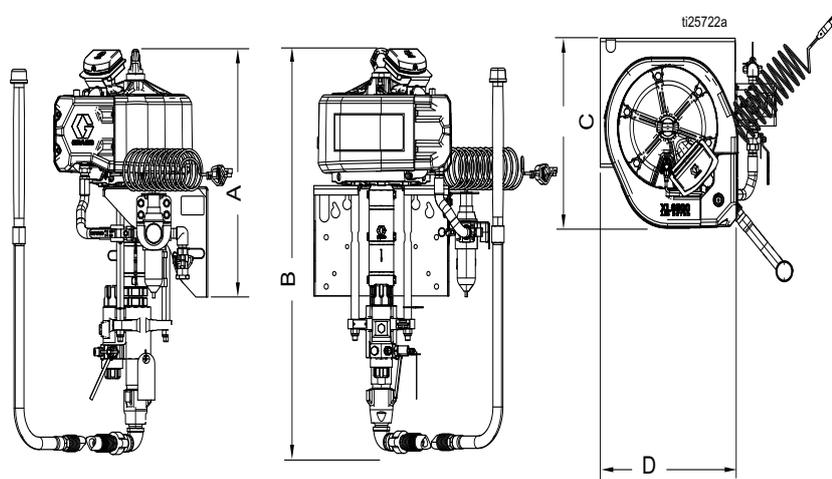
Dimensioni

Pacchetti di spruzzatori su carrello



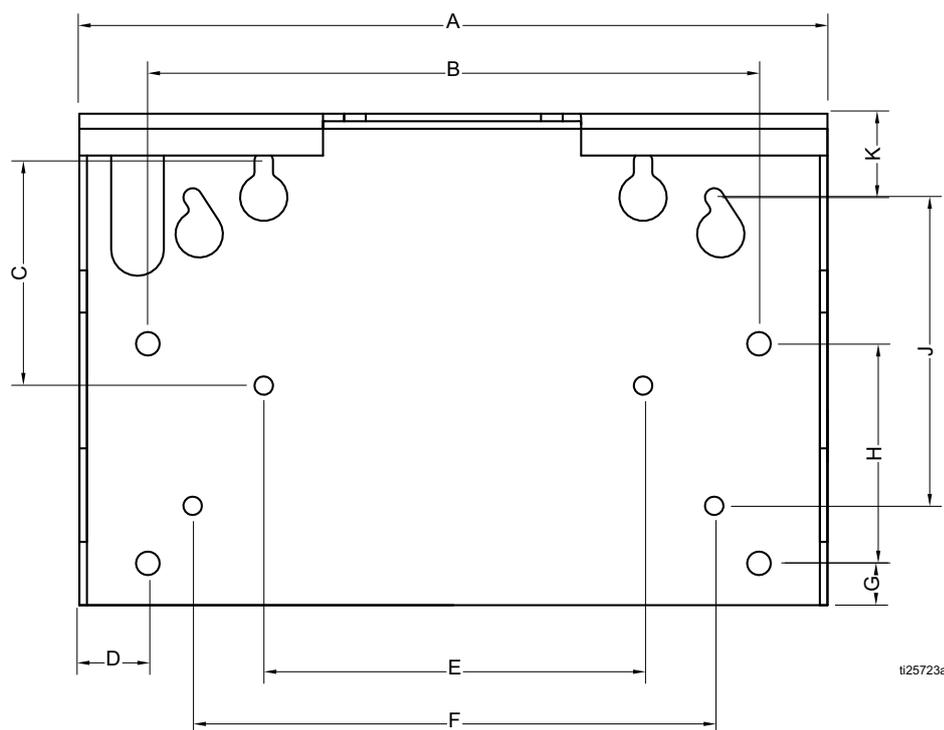
Montaggio	A	B	C	D	E
Pompe con pompante Dura-Flo	40,75 in. (103,5 cm)	28,5 in. (72,4 cm)	26,25 in. (66,7 cm)	46,25 in. (117,5 cm)	25,75 in. (65,4 cm)
Pompe con pompante Xtreme	40,75 in. (103,5 cm)	28,5 in. (72,4 cm)	26,25 in. (66,7 cm)	51 in. (129,5 cm)	25,75 in. (65,4 cm)

Pacchetti per montaggio a parete e unità pompa



Montaggio	A	B	C	D
Pompe con pompante Dura-Flo	30,75 in. (78,1 cm)	49,25 in. (125,1 cm)	22 in. (55,9 cm)	23 in. (58,4 cm)
Pompe con pompante Xtreme	26,25 in. (66,7 cm)	43,5 in. (110,5 cm)	22 in. (55,9 cm)	23 in. (58,4 cm)

Schema dei fori di montaggio della staffa a parete



#25723a

1	Fori del diametro di 12,7 mm (1/2 in.) per montaggio su supporto
2	Fori del diametro di 11 mm (7/16 in.) per montaggio a parete
A	450,9 mm (17,8 in.)
B	368,3 mm (14,5 in.)
C	136,5 mm (5,4 in.)
D	41,4 mm (1,6 in.)
E	228,6 mm (9 in.)
F	314,3 mm (12,4 in.)
G	25,4 mm (1 in.)
H	133,4 mm (5,3 in.)
J	187,3 mm (7,4 in.)
K	50,8 mm (2 in.)

Grafici delle prestazioni

Calcolo della pressione di uscita del fluido

Per calcolare la pressione di uscita del fluido (psi/MPa/bar) a una portata del fluido (gpm/lpm) e una pressione dell'aria operativa (psi/MPa/bar) specifiche, utilizzare le seguenti istruzioni e tabelle dei dati della pompa.

1. Individuare il flusso desiderato sulla parte inferiore del grafico.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva della pressione di uscita del fluido selezionata. Seguire la scala a sinistra per leggere la pressione di uscita del fluido.

Calcolo del flusso/consumo d'aria della pompa

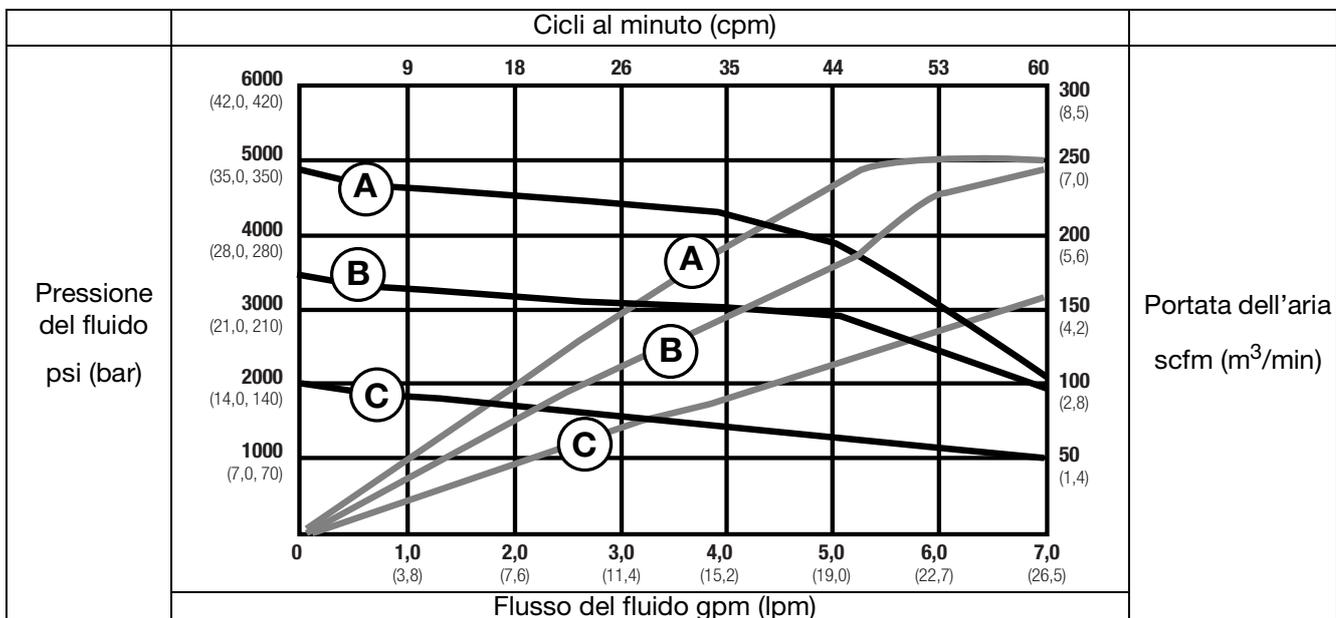
Per calcolare il flusso/consumo d'aria della pompa (scfm o m³/min) a una portata del fluido (gpm/lpm) e una pressione dell'aria (psi/MPa/bar) specifiche, utilizzare le seguenti istruzioni e tabelle dei dati della pompa.

1. Individuare il flusso desiderato sulla parte inferiore del grafico.
2. Seguire la linea verticale fino all'intersezione con la curva della pressione di uscita del fluido selezionata. Seguire sulla destra della scala per ricavare il flusso/consumo d'aria.

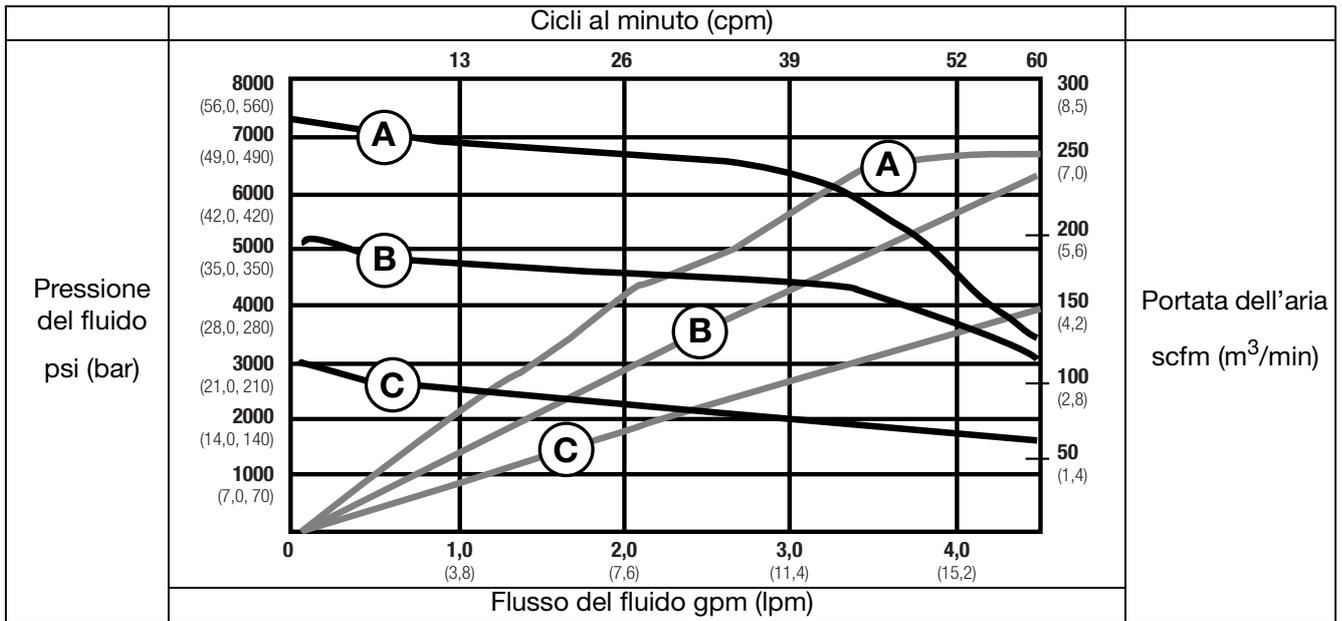
Legenda: Pressione dell'aria

A	100 psi (0,7 MPa, 7 bar)
B	70 psi (480 kPa, 4,8 bar)
C	40 psi (280 kPa, 2,8 bar)

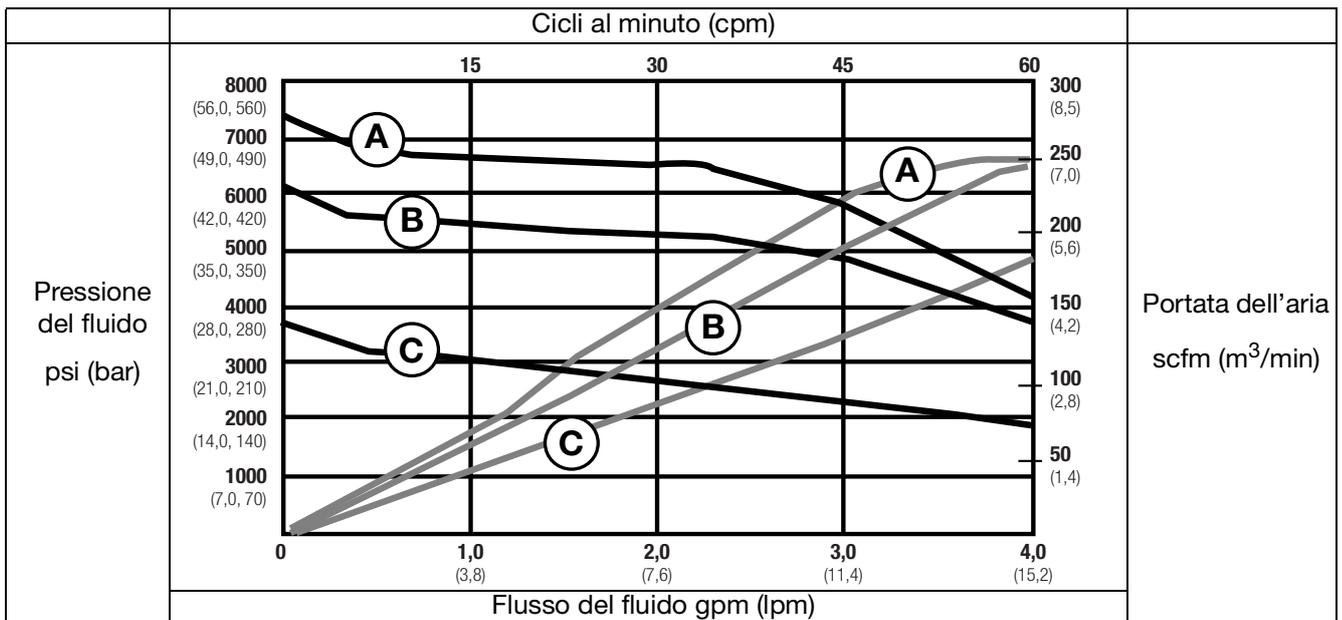
47:1



71:1



82:1



Specifiche tecniche

Pacchetti di spruzzatura Xtreme XL		
	USA	Metrico
Massima pressione di aspirazione aria allo spruzzatore	150 psi	1 MPa; 10,3 bar
Lunghezza della corsa (nominale)	4,75 in.	12,0 cm
Velocità massima pompa (non superare la velocità massima raccomandata della pompa del fluido, per evitare l'usura prematura della pompa)	60 cicli al minuto	
Dati sonori	Vedere il manuale del motore XL per i dati sulla rumorosità.	
Dimensioni ingresso dell'aria	1 in. npt(f)	
Dimensioni ingresso del fluido		
Tutte le pompe con pompante Xtreme	1 1/4 npt(m)	
Pompe con pompante Dura-Flo	2 in. npt(f)	
Dimensioni uscita del fluido (Numero di uscite)		
Pompe con pompante Xtreme con filtri integrati (2)	1/2 in. npt(f)	
Pompe con pompante Xtreme senza filtri (1)	1 in. npt(f)	
Pompe con pompante Dura-Flo (1)	3/4 npt(m)	
Pressione operativa massima dell'aria		
K47	100 psi	0,7 MPa. 7 bar
K71	100 psi	0,7 MPa. 7 bar
K82	88 psi	0,6 MPa, 500 bar
Pressione di esercizio massima del fluido		
K47	4500 psi	31 MPa, 310 bar
K71	7100 psi	48,9 MPa, 489 bar
K82	7250 psi	50 MPa, 500 bar
Peso		
K71, K82	340 lb	154,2 kg
K47	341 lb	154,7 kg
Stoccaggio		
Tempo di immagazzinamento massimo	5 anni	
Manutenzione per il rimessaggio	Per mantenere inalterate le prestazioni, sostituire le tenute morbide dopo 5 anni di inattività	
Intervallo di temperatura ambiente di stoccaggio	30 - 160 °F	1 - 71 °C
Smaltimento al termine della vita utile	Se lo spruzzatore non è più in condizioni operative, dovrà essere messo fuori servizio e smaltito. Le singole parti devono essere separate in base al materiale e smaltite correttamente. I componenti elettronici sono conformi alla norma RoHS e devono essere smaltiti correttamente.	
Codice data Graco a quattro cifre		
Esempio: A18B	Mese (primo carattere) A = gennaio, anno (secondo e terzo carattere) 18 = 2-018, Serie (quarto carattere) B = numero di controllo seriale	

Pacchetti di spruzzatura Xtreme XL		
	USA	Metrico
Materiali utilizzati		
Materiali a contatto con il fluido	Acciaio al carbonio placcato, acciaio inossidabile, carburo, ghisa, PTFE, cuoio	

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutta l'apparecchiatura descritta nel presente documento, fabbricata da Graco e marchiata con il suo nome, è esente da difetti nei materiali e nella fabbricazione alla data di vendita all'acquirente originale che la usa. Fatta eccezione per le garanzie a carattere speciale, esteso o limitato applicate da Graco, l'azienda provvederà a riparare o sostituire qualsiasi parte dell'apparecchiatura di cui abbia accertato la condizione difettosa per un periodo di dodici mesi a decorrere dalla data di vendita. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non potrà essere ritenuta responsabile neppure per eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o con progettazioni, produzioni, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errate di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo dei componenti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE, MA SOLO A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (ivi compresi, in via esemplificativa ma non esaustiva, danni accidentali o consequenziali derivanti dalla perdita di profitto, mancate vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Tali articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come motori elettrici, interruttori, tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei rispettivi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito web www.graco.com.

Per informazioni sui brevetti, visitare www.graco.com/patents.

PER INVIARE UN ORDINE, contattare il proprio distributore Graco o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Numero verde: 1-800-328-0211

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute nel presente documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione. Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 334645

Sede generale Graco: Minneapolis

Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2021, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco hanno ottenuto la certificazione ISO 9001.

www.graco.com

Revisione K, ottobre 2024